

ЙЕШАЙА

1

(1) Видение Йешайау, сына Амоца, которое он видел о Йеудее и Йерушалаиме во дни Уззийау, Йотама, Ахаза, Йехизкийау – царей Йеудейских. (2) Слушайте, небеса, и внимай, земля, ибо Г-сподь говорит: сыновей взрастил Я и возвеличил, а они восстали против Меня. (3) Вол знает владельца своего, а осел – ясли хозяина своего; (а) Йисраэиль не знает (Меня), народ Мой не понимает. (4) О, племя грешное, народ, обремененный беззаконием, семя злодеев, сыны испорченные! Оставили Г-спода, презрели Святого Йисраэйлева, отступили назад. (5) Зачем вам еще быть битыми? (Зачем) вам продолжать отступничество? Каждая голова болезненна и каждое сердце больно. (6) С ног до головы нет в нем здорового места: (то) рана, (то) ушиб, то гнойная язва; не выжаты они и не перевязаны, и (ни одна) не смягчена маслом. (7) Страна ваша пуста; города ваши сожжены огнем; земля ваша – чужие едят (плоды) ее в присутствии вашем, и пуста она, как (после) вражеского разорения. (8) И останется дочь Цийона, как шалаш в винограднике, как сторожка на (пустой) бахче, как осажженный город. (9) Если бы Г-сподь Ц-ваот не оставил нам малого остатка, то стали бы мы тем же, чем Седом, уподобились бы Аморе.

(10) Слушайте слово Г-сподне, властители Седома, внемли Торе Б-га нашего, народ Аморы. (11) К чему Мне множество жертв ваших? – говорит Г-сподь. – Пресыщен Я всесожжениями овнов и туком откормленного скота; и крови быков и овец и козлов не желаю Я. (12) Когда вы приходите, чтобы предстоять Мне, кто просит вас топтать дворы Мои? (13) Не приносите больше пустого дара; воскурение – мерзость для Меня; собраний, которые вы собираете в начале нового месяца и в субботы, не терплю Я: беззакония с празднеством. (14) (Жертвы) ваши в начале нового месяца и праздника ваши ненавистны стали душе Моей, обузою они стали для Меня: устал Я терпеть их. (15) И когда вы протянете руки ваши, Я отвращу от вас очи Мои; и сколько бы вы ни молились, Я не слышу; руки ваши полны были крови. (16) Омойтесь, очиститесь; удалите зло поступков ваших от очей Моих; перестаньте творить зло. (17) Учитесь творить добро; требуйте справедливого суда; поддержите угнетенного, (верно) судите сироту; вступайтесь за вдову.

(18) Давайте же рассудимся, – говорит Г-сподь. – Если будут грехи ваши (красны), как кармазин, то станут белыми, как снег; а если будут они красны, как багрянец, то станут (белыми), как шерсть. (19) Если захотите (внять Мне) и послушаетесь, (то) будете вкушать блага земли; (20) Если же откажетесь и воспротивитесь, то будете пожраны мечом, – ибо (так) изрекли уста Г-спода.

(21) Как город верный, исполненный правосудия, стал блудницей! Праведность обитала в нем, а ныне – убийцы. (22) Серебро твое стало с примесью, вино твое разбавлено водою. (23) Главы твои – отступники и сообщники воров; все они любят взятки и гонятся за мздою; сироту не судят они (справедливо), и тяжба вдовы не доходит до них.

(24) Поэтому, – говорит Владыка, Г-сподь Ц-ваот, Всесильный Йисраэилев: о, утешусь Я от противников Моих – отомщу Я врагам Моим! (25) И снова налагать буду руку Мою на тебя, и очищу тебя, как щелочью, от всех примесей твоих, и удалю все твое олово. (26) И опять поставлю судей твоих, как прежде, и советников твоих, как вначале; после этого будешь ты назван городом праведности, городом верным. (27) Цийон искупится правосудием, а раскаявшиеся его – праведностью. (28) И отступники и грешники сокрушены (будут) вместе, и оставившие Г-спода исчезнут; (29) Ибо устыдитесь теребинтов (кумирных деревьев), которые вы любили, и посрамлены будете за (кумирные) сады, которые вы избрали; (30) Ибо будете вы как теребинт, (чьи) листья завяли, и как сад, в котором нет воды. (31) И сильный станет паклею, а изделие его – искрою; и будут гореть оба они вместе, – и никто не потушит.

2

(1) Вот слово (о том), что видел Йешайау, сын Амоца, о Йеудее и Йерушалаиме: (2) И будет, в последствии дней утвердится гора дома Г-сподня как вершина (всех) гор, и возвысится над холмами, и устремятся к ней все народы. (3) И пойдут многие народы, и скажут: "давайте взойдем на гору Г-сподню, в дом Б-га Йаакова, чтобы Он научил нас путям Своим и чтобы пошли мы стезями Его". Ибо из Цийона выйдет Тора и из Йерушалаима – слово Г-сподне. (4) И рассудит Он народы, и даст поучение многим народам; и перекуют они мечи свои на орала, и копья свои – на садовые ножницы; не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать.

(5) Дом Йаакова, давайте пойдем во свете Г-споднем. (6) Вот, Ты оставил народ Свой, дом Йаакова, потому что полны они, как прежде, (чародейством) и колдуют, как Пелиштимляне, и довольствуются детьми (мыслями) чужих. (7) И стала полна земля их серебром и золотом – и нет конца сокровищам их; и наполнилась земля их конями – и нет конца колесницам их; (8) И наполнилась земля их идолами – изделия рук своих поклоняются они, тому, что сделали пальцы их; (9) И поник человек, и унизился муж; и Ты не простишь их. (10) Войди в скалу и спрячься во прах от ужаса пред Господом и от блеска величия Его. (11) Гордость очей человеческих унижена будет, и поникнет надменность людей; и возвеличен будет один только Г-сподь в тот день.

(12) Ибо (есть) день у Г-спода Ц-ваота на каждого надменного и высокомерного и на каждого вознесшегося, – и унижен он будет; (13) И на все кедры Леванонские, высокие и гордые, и на все дубы Башанские; (14) И на все горы высокие, и на все холмы возвышающиеся; (15) И на всякую высокую башню, и на всякую крепостную стену; (16) И на все корабли Таршишские, и на все вожеленные вещи. (17) И унижена будет гордость человеческая, и поникнет надменность людей; и возвеличен будет один только Г-сподь в тот день. (18) И идолов совершенно не станет. (19) И войдут (люди) в расселины скал и в норы земли из страха пред Господом и от блеска величия Его, когда Он встанет, чтобы сокрушить землю. (20) В тот день отбросят человек идолов своих серебряных и идолов своих золотых, которых сделали ему для поклонения,

кротам и летучим мышам, (21) Чтобы войти в ущелья гор и в расселины скал из страха пред Господом и от блеска величия Его, когда Он встанет, чтобы сокрушить землю. (22) Не полагайтесь на человека, чье дыхание в ноздрях его, ибо что он значит?

3

(1) Ибо вот, Владыка, Г-сподь Ц-ваот, отнимает у Йерушалаима и у Йеуды Опору и поддержку: всякую поддержку хлебом и всякую поддержку водою; (2) Храброго и воина, судью и пророка, колдуна и старейшину, (3) Пятидесятника и знатного, и советника, и искусного в волхвовании, и опытного в нашептывании. (4) И поставлю юнцов им в начальники, и неопытные будут властвовать над ними; (5) И будут притеснять люди друг друга и каждый – ближнего своего; и будет юнец вести себя дерзко пред старцем и презренный – пред почтенным. (6) Когда ухватится человек за брата своего (из) дома родительского (и скажет): "у тебя есть одежда, – тебе (и) быть нам главою; и (пусть будет) неурядица эта под твоею рукою", (7) (То) он ответит в тот день, сказав: "не буду я властителем, когда в доме моем нет ни хлеба, ни одежды; не делайте меня главою народа". (8) Так пошатнулся Йерушалаим и пали Йеудея, потому что слова их и дела их – против Г-спода, чтобы противиться очам славы Его. (9) Выражение лиц их свидетельствует против них, и (о) грехе своем они рассказывают, не отрицая (его), как Седомитяне. Горе душе их, ибо сами они воздали себе злом. (10) Хвалите праведника, который благ, ибо плоды деяний своих они вкушают. (11) Горе нечестивому, (который творит) зло, ибо воздано будет ему по делу рук его. (12) Народ Мой! Притеснители его – юнцы, и женщины властвуют над ним. Народ Мой, вожди твои вводят тебя в заблуждение и извращают тропу пути твоего.

(13) Поднимается Г-сподь для спора и встает, чтобы судить народы. (14) Г-сподь встает на суд со старейшинами народа Своего и с главами его: это вы разорили виноградник; награбленное у бедняка – в ваших домах. (15) Зачем угнетаете вы народ Мой и унижаете бедняков – говорит Г-сподь, Б-г Ц-ваот.

(16) И сказал Г-сподь: за то, что возгордились дочери Цийона и ходят, вытянув шею и подмигивая глазами, выступая плавною поступью и бренча (украшениями) ног своих, (17) Поразит Г-сподь проказою темя дочерей Цийона, и обнажит Г-сподь срам их.

(18) В тот день отнимет Г-сподь великолепие украшений для ног, сеток для волос и полумесяцев, (19) Подвесок, браслетов и покрывал для лица, (20) Головных повязок, и запястий, и лент для волос, и украшений на груди, и амулетов; (21) Перстней и носовых колец, (22) Нарядных одежд, покрывал и платков, и кошельков, зеркал и дорогих тканей, и нарядных уборов, и тонких накидок. (24) И будет, вместо бальзама – гной, а на месте пояса – язвы, и вместо пышных причесок – плешь, а вместо нарядного опоясання – пояс из тряпья; (а) вместо красоты – клеймо. (25) Люди твой погибнут от меча, а воины твои – на

войне. (26) И будут скорбеть и горевать входы (Цийона), и опустевший будет сидеть он на земле.

4

(1) И ухватятся в тот день семь женщин за одного мужчину, говоря: "свой хлеб будем есть и будем носить свою одежду, лишь бы называться нам именем твоим, – сними с нас позор наш".

(2) (И) росток Г-сподень будет в тот день красою и славою, и плод земли – величием и хвалою для уцелевших Йисраэльтян. (3) И будет, кто останется в Цийоне и тот, кто уцелеет в Йерушалаиме, тот назван будет святым, – все, кто записан для жизни в Йерушалаиме. (4) Когда омоет Г-сподь скверну с дочерей Цийона и смоеет с Йерушалаима кровь (невинную) духом суда и духом истребления, (5) И сотворит Г-сподь над всем местом горы Цийон и над всеми собраниями на ней облако и дым днем и сияние пылающего огня ночью, – то над всею славою будет покров. (6) И будет шатер днем для тени от зноя и убежищем и защитою от ливня и от дождя.

5

(1) Воспою Другу моему песнь Любимого моего о винограднике Его. Виноградник был у Друга моего на плодородном холме. (2) И окопал его, и очистил его от камней, и засадил его отборною лозою, и выстроил башню посреди него, и давилню для винограда высек в нем. И надеялся Он получить виноград, а тот дал плоды дикие. (3) И ныне, жители Йерушалаима и мужи Йеудеи, рассудите Меня с виноградником Моим. (4) Что еще (можно было) сделать для виноградника Моего, чего Я не сделал для него? Почему же, (когда) ожидал Я, что даст (он) виноград, он дал плоды дикие? (5) А теперь возведу Я вам, что сделаю Я с Моим виноградником: сниму изгородь его – и будет он на потраву, разрушу ограду его – и будет он вытопан; (6) И сделаю его пустошью; не будут ни обрезать, ни окапывать его; и зарастет он волчком и тернием; и облакам повелю Я не проливать на него дождя. (7) Потому что виноградник Г-спода Ц-ваота это дом Йисраэлев, и мужи Йеудеи – саженцы радости Его; ожидал Он правосудия, а вот, – насилие, справедливости, а вот – вопиющая (неправда).

(8) Горе присоединяющим дом к дому (и) присоединяющим поле к полю, так что не остается больше места (бедняку), вы одни будете жить среди земли. (9) Во слух мне (сказал) Г-сподь Ц-ваот: многие дома будут опустошены большие и хорошие – без жильца. (10) Ведь десять тягол виноградника дадут (лишь) один бат (вина), а хомэр посеянного принесет (лишь) эйфу.

(11) Горе (тем), что с раннего утра ищут шэйхара и задерживаются до ночи, – вино разжигает их. (12) И на пиршествах их – киннор и арфа, тимпан и свирель, и вино; а на дела Г-спода не смотрят они и творений рук Его не видят! (13) Поэтому пойдет народ Мой в изгнание из-за неразумия, и знатные люди его

будут голодать, и толпа его будет томиться жаждою; (14) Поэтому расширилась преисподняя и разинула пасть свою безмерно; и сойдет (туда) слава его, и шумная и веселая толпа его. (15) И поникнет человек, и унижен будет муж, и очи гордых опустятся долу. (16) И Г-сподь Ц-ваот возвысится правосудием, И Б-г святой освятится справедливостью. (17) И пастись будут овцы, как на пастбище своем; и скитальцы будут кормиться тем, что останется от тучных.

(18) Горе (вам), влекущие грех (на себя) вервями суетности и вину – как канатами тележными; (19) Говорящие: "пусть Он поторопится, пусть ускорит деяние Свое, чтобы мы увидели; и пусть приблизится и настанет совет (преднамерение) Святого Йисраэйлева, – тогда мы будем знать".

(20) Горе (вам), называющие зло добром и добро злом, считающие тьму светом и свет тьмою, считающие горькое сладким и сладкое горьким!

(21) Горе (вам), (которые) мудры в глазах своих и разумны пред самими собою!

(22) Горе (вам), храбрым пить вино и мужественным в смешивании шэйхара,
(23) За взятки оправдывающие виновного и отнимающие у правого правоту его!

(24) За то, как солому съедает язык огня и как сено тлеет в пламени, так корень их станет тленом, и цвет их поднимется, как пыль; ибо отвергли они Тору Г-спода Ц-ваота и презрели слово Святого Йисраэйлева. (25) За то восплает гнев Г-спода против народа Его, и прострет Он руку свою на него, и поразит его; и содрогнутся горы, и будут трупы их, как нечистоты на улицах. (И) при всем этом не отвратится гнев Его, и рука Его еще будет простерта; (26) И подаст знак народам дальним, и кликнет Одного с края земли, – и вот, тот быстро, легко явится. (27) И не (будет) у него ни уставшего, ни изнемогшего; он не будет дремать, не будет спать; и не развяжется опоясанье чресл его, и не порвется шнур на обуви его. (28) Стрелы его заострены, и все луки его натянуты; копыта коней его кремню подобны, и колеса (колесниц) его – как вихрь. (29) Рев у него, как у льва: рыкает он, как львы молодые; и зарычит он, и схватит добычу, и утащит, и некому (будет) спасти. (30) И взревет он на него в тот день ревом моря; и (кто) взглянет на землю, то вот – тьма бедствия, и свет померк в небесах ее.

6

(1) В год смерти царя Уззийау видел я Г-спода, сидящего на престоле высоком и величественном, и края его наполняли храм. (2) Пред Ним стоят серафимы; шесть крыльев, шесть крыльев у одного (у каждого из них): двумя прикрывает он лицо свое и двумя прикрывает он ноги свои, и двумя летает. (3) И взывал один к другому, и сказал: свят, свят, свят Г-сподь Ц-ваот! вся земля полна славы Его! (4) И заколебались косяки (дверей) от голоса взывавших, и дом наполнился дымом. (5) И сказал я: горе мне! я погиб, ибо я человек с нечистыми устами, и среди народа, чьи уста нечисты, живу я, – а очи мои видели Царя, Г-спода Ц-ваота. (6) И подлетел ко мне один из серафимов, и в руке его уголь горящий,

(что) взял он щипцами с жертвенника, (7) И коснулся он (углем) уст моих, и сказал: вот, коснулось это уст твоих, и грех твой снят будет, и вина твоя будет прощена. (8) И услышал я голос Г-спода, говорящего: кого пошлю Я и кто пойдет для нас? И сказал я: вот я, пошли меня. (9) И сказал Он: пойд и скажи этому народу: слушать слушайте, но не понимайте, и смотреть смотрите, но не разумеайте! (10) Отучнело сердце народа этого и отяжелели (оглохли) уши его, и глаза его отвращены, чтобы не узрел он глазами своими, и не услышал ушами своими, и чтоб не поняло сердце его, и не обратился бы он, и не исцелился. (11) И сказал я: доколе, Г-споди? И Он сказал: доколе не останутся города без (единого) жителя, и дома – без людей, и (доколе) земля не опустеет, (превратившись) в пустыню. (12) И удалит Г-сподь людей, и велико будет запустение в этой стране. (13) Но останется еще в ней десятая часть, и опять она будет разорена; (но) как (от) теребинта и как (от) дуба остается в листопад ствод их, (так) святое семя (народа станет) стволом его.

7

(1) И было, во дни Ахаза, сына Йотама, сына Уззийау, царя Йеудейского, пошел Рецин, царь Арамейский, и Пэках, сын Ремалйау, царь Йисраэильский, войною на Йерушалаим, но не смог завоевать его. (2) И возвещено было дому Давида, (и) сказано: Арам стал лагерем вместе с Эфрайимом; и затрепетало сердце его и сердце народа его, как трепещут деревья в лесу от ветра.

(3) И сказал Г-сподь Йешайау: выйди навстречу Ахазу, ты и Шеар Йашув, сын твой, к концу водовода верхнего водоема, что на дороге в поле стиральщиков. (4) И скажи ему: храни спокойствие (и) не бойся, и пусть сердце твое не робеет перед двумя остатками этих дымящихся головней – гневом Рецина и Арама и сына Ремалйау. (5) За то что замыслил против тебя зло Арам (с) Эфрайимом и сыном Ремалйау, сказав: (6) Поднимемся в Йеудею и будем ей досаждать, и прорвемся в нее, и поставим в ней царем сына Тавеала,

(7) Сказал Г-сподь Б-г так: не свершится (это) и не сбудется; (8) Ибо глава Арама – Даммэсэк, а глава Даммэсэка – Рецин, а еще через шестьдесят пять лет (и) Эфрайим будет разбит и перестанет быть народом. (9) И глава Эфрайима - Шомерон, а глава Шомерона – сын Ремалйау. Если вы не верите, то потому, что вы неверны.

(10) И снова Г-сподь говорил (через пророка) Ахазу, и сказал: (11) Проси себе знамения у Г-спода, Б-га твоего: из глубины ли преисподней или сверху, из вышины. (12) И сказал Ахаз: не буду я просить и не буду испытывать Г-спода. (13) И сказал (пророк): слушайте же, (люди) дома Давида, мало вам досаждать людям, что вы (хотите) досадить и Б-гу моему? (14) За то Г-сподь Сам даст вам знамение: вот, эта молодая женщина забеременеет и родит сына, и наречет ему имя Имману Эйл. (15) Маслом и медом будет он питаться, когда сумеет ненавидеть злое и избирать доброе. (16) Даже прежде чем отрок сумеет ненавидеть злое и избирать доброе, покинута будет та земля, двух царей которой ты боишься. (17) Наведет Г-сподь на тебя, и на народ твой, и на дом

отца твоего, (такие) дни, каких не бывало со дня отхода Эфраима от Йеуды, – (наведет) царя Ашшурского.

(18) И будет в тот день: кликнет Г-сподь муху, которая в устье рек Египетских, и пчелу, которая в земле Ашшура. (19) И придут, и расположатся все они в опустевших долинах, и в расселинах скал, и на всяком колючем кустарнике, и на всяком тернии. (20) В тот день обреет Г-сподь бритвою, нанятой по ту сторону реки, царем Ашшурским, голову и волосы ног; и снимет она даже бороду.

(21) И будет в тот день: будет растить человек одну телицу и двух овец. (22) И будет, из-за обилия молока сделает он и будет есть масло; ибо маслом и медом питаться будет каждый, оставшийся в этой стране.

(23) И будет в тот день: всякое место, где была тысяча виноградных лоз на тысячу сребреников, будет под терновником и колючим кустарником. (24) Со стрелами и с луком будут приходить туда, ибо терние и колючий кустарник будут по всей земле. (25) Что же до всех гор, обрабатываемых мотыгой, то не взойдешь ты туда (из) страха перед тернием и колючим кустарником – (туда) выгонять будут быков, и овцы будут топтать их.

8

(1) И сказал мне Г-сподь: возьми себе большой свиток и напиши на нем обычным письмом: маэйр шалал – хаш баз. (2) И взял я себе верных свидетелей: Урию, священника, и Зехарья, сына Йевэрэхйау. (3) И подошел я к пророчице, и она зачала, и родила сына.

И сказал мне Г-сподь: нареки ему имя Маэйр-шалал-хаш-баз, (4) Потому что прежде, чем этот мальчик сумеет выговорить: "отец мой" и "мать моя", богатство Даммэсэка и добычу Шомерона понесут пред царем Ашшурским.

(5) И продолжал Г-сподь говорить мне, и сказал еще: (6) За то что этот народ отверг воды Шилоаха, текущие тихо, и рад Рецину и сыну Ремалйау, (7) За то вот, – возводит на них Г-сподь быстрые и обильные воды реки, – царя Ашшурского и всю славу его, – и поднимется она выше русла своего, и выступит изо всех берегов своих; (8) И пойдет по Йеудее, наводнит ее, продвигаясь, до шеи дойдет; и размах крыльев ее будет во всю ширину земли твоей, Имману Эйл!

(9) Разбивайте, народы, но вы будете разбиты; и внимайте, все дальние края земли! Препояштесь, но будете разбиты! Препояштесь, но будете разбиты!
(10) Держите совет, но он расстроится; изрекайте решение, но оно не состоится, ибо с нами Б-г!

(11) Ибо так сказал мне Г-сподь силою руки (пророчества), предостерегая меня, чтобы не следовать путем этого народа, говоря: (12) "Не считайте заговором

всего того, что этот народ считает заговором; и не бойтесь того, чего он боится; и не страшитесь. Г-спода Ц-ваота, – (13) Его святите, и Он – страх ваш, и Он даст вам силу! (14) И будет Он святилищем, и камнем преткновенения, и скалою преграждающей для обоих домов Йисраэля, и западнею и тенетами для жителей Йерушалаима. (15) И споткнутся о них многие, и упадут, и разобьются, и запутаются в тенетах, и будут пойманы.

(16) Сохрани свидетельство, запечатай Тору в среде учеников Моих". (17) И буду я ждать Г-спода, скрывающего лицо Свое от дома Йаакова, и буду уповать на Него. (18) Вот, я и дети, которых дал мне Г-сподь, (будем) знамением и предвестием в Йисраэиле от Г-спода Ц-ваота, обитающего на горе Цийон.

(19) И если скажут вам: "вопросите вызывающих мертвых и волхвов, чирикающих и воркующих, – ведь каждый народ вопрошает божество свое через мертвых о живых", – (20) Торой и свидетельством (клянусь), что скажут они такие слова, в которых нет смысла. (21) И пройдет по (земле Эфраима) обездоленный и голодный; и будет: мучимый голодом и озлобленный, проклянет он царя своего и божеств своих, и взглянет он вверх, (22) И взглянет на землю, и вот, – горе и тьма, мрак бедствия; и повержен он будет во мрак. (23) Ибо нет устали в том, кто притесняет ее: первый лишь легко (поразил) землю Зевулуна и землю Нафтали, а последний тяжело (прошел) через море за Йардэйн и в Галиль.

9

(1) Народ, ходящий во тьме, увидел свет великий; над живущими в стране тени смертной, – свет воссиял над ними. (2) Ты возвеличил народ, усилил радость его; радовались они пред Тобою, как радуются во время жатвы, как ликуют при разделе добычи, (3) Ибо ярмо, тяготившее его, и палку над плечами его, бич угнетателя его сокрушил Ты, как в день (сражения) с Мидйанитянами; (4) Ибо вся грохочущая обувь (воинов) и свернутая окровавленная одежда будут (отданы) на сожжение, в пищу огню! (5) Ибо родился у нас мальчик, сын дан нам; власть на плечах его, и наречено ему имя Пэле-йозэйц-эйль-гиббор-авиад-сар-шалом. (6) Для приумножения власти и бесконечного мира на престоле Давида и в царстве его, для укрепления и поддержки ее правосудием и праведностью отныне и вовеки сделает это ревность Г-спода Ц-ваота.

(7) Послал Г-сподь слово к (народу) Йаакова, и пало оно на Йисраэиль. (8) И узнает (об этом) весь народ, Эфраим и житель Шомерона, (которые) с гордостью и надменностью говорили: (9) "Кирпичи распались, так мы будем строить из тесаных камней; сикоморы вырублены, так мы заменим их кедрами". (10) И поднимет Г-сподь против него врагов Рецина, и возмутит неприятелей его: (11) Арамейцы с востока и Пёлиштимляне с запада, пожрут они Йисраэиль с жадностью. Но при всем этом не отвратится еще гнев Его, и рука Его еще будет простерта. (12) Но народ не обратился к Бьющему его, и Г-спода Цеваотане ищет.

(13) И отсечет Г-сподь у ЙисраэЙля голову и хвост, вершину дерева и камыша – в один день: (14) Старец и знатный – это голова; а пророк, обучающий лжи, – это хвост. (15) И вожди этого народа вводят (его) в заблуждение, и ведомые ими погублены; (16) Поэтому не будет радоваться Г-сподь молодым мужам его, и сирот его и вдов его не помилует, ибо весь он нечестив и делает зло, и каждые уста сквернословят. При всем этом не отвратится гнев Его, и рука Его еще (будет) простерта. (17) Ибо горит беззаконие, как огонь, – пожирает он терния и колючки и зажигает он чашу деревьев, и поднимаются ввысь клубы дыма. (18) От гнева Г-спода Ц-ваота потемнела земля, и стал народ пищею огня: не щадит человек брата своего. (19) И хватает он справа, – и (остается) голодным, и пожирает слева, – и не насыщается; едят они, каждый, мясо руки своей; (20) Менашшэ – на ЭфраЙима, и ЭфраЙим – на Менашшэ, и оба вместе – против Йеуды. Но при всем этом еще не отвратился гнев Его, и рука Его еще простерта.

10

(1) Горе тем, которые издают законы преступные, и тем, которые пишут несправедливые (решения), (2) Чтобы извратить суд бедняков и отнять право у неимущих в народе Моем, чтобы вдовам быть добычею их и ограбить сирот! (3) Но что вы будете делать в день воздаяния и бедствия, (которое) придет издалека? К кому прибегнете за помощью и где оставите славу вашу? (4) Лишь станете на колени как пленные, либо падете среди убитых. Но при всем этом не отвратится еще гнев Его, и рука Его еще (будет) простерта.

(5) О Ашшур, посох гнева Моего! И посох в руке его – Мое негодование: (6) На народ нечестивый Я посылаю его, и против народа гнева Моего Я даю ему повеление, – чтобы взять добычу и совершить грабеж, и отдать его на попрание, как грязь уличную. (7) Но он думает не так, и сердце его мыслит иное, ибо в сердце его – уничтожить и истребить не мало народов, (8) Ибо он говорит: "не цари ли все военачальники мои? (9) Ведь (стало) с Кално то же, что с Каркемишем, с Хаматом то же, что с Арпадом, а с Шомероном то же, что с Даммэсэком; (10) Как рука моя овладела царствами идольскими, у которых кумиров больше, чем в Йерушалаиме и в Шомероне, – (11) Ведь так же, как поступил я, с Шомероном и с идолами его, так поступлю я и с Йерушалаимом и с кумирами его".

(12) И будет, когда завершит Г-сподь все дело Свое на горе Цийон и в Йерушалаиме, (то скажет:) накажу Я за плод сердца надменного царя Ашшурского и за тщеславие высоко поднятых очей его, (13) Ибо он говорил: "силою руки моей сделал я (это) и мудростью своею, ибо я умен; и стираю границы народов, и запасы их расхищаю, и сильных низвергаю с их мест, (14) И захватила рука моя, как гнездо, богатства народов, и, как собирают яйца оставленные, забрал я все страны; и никто не шевельнул крылом и не раскрыл рта, и не пискнул". (15) Может ли хвастать топор пред рубящим им, а пила – возвеличиться над тем, кто поднимает ее? Как будто палка движет тем, кто поднял ее; как будто палка (сама) поднимается (на того, кто) не дерево!

(16) За то Владыка, Г-сподь Ц-ваот, пошлет худобу на тучных его и вместо славы его разгорится огонь пожаром горящим. (17) И свет Йисраэйля будет огнем, а Святой его – пламенем, что будет гореть и сожжет терния и колючки его в один день. (18) И истребит славу леса его и плодородного поля его от души до тела; и тленом станет он, как источенный. (19) И остаток деревьев леса его будет (так) малочислен, (что) и мальчик сможет их переписать.

(20) И будет в тот день, остаток Йисраэйля и уцелевшие из дома Йаакова не будут больше полагаться на того, кто бьет их, а будут воистину полагаться на Г-спода, Святого Йисраэйлева. (21) Обратится остаток, остаток (дома) Йаакова, к Б-гу сильному. (22) Ибо, если бы был народ твой, Йисраэйль, как песок морской, (лишь) остаток его обратится: истребление решено и исполнено справедливости; (23) Ибо Г-сподь, Б-г Ц-ваот, совершает предрешенное истребление во всей стране.

(24) Поэтому, так говорит Владыка, Б-г Ц-ваот: народ Мой, житель Цийона! не бойся Ашшура, (что) бьет тебя жезлом и палку свою поднимает на тебя, как Египет, (25) Ибо еще очень немного, и пройдет гнев, и ярость Моя (обратится) на гибель им. (26) И Г-сподь Ц-ваот поднимет на него бич, как при поражении Мидйанитян в Цур-Орэйве, и как (поднял Он) жезл Свой на море, и унесет его (царя Ашшурского), как Египтян. (27) И будет в тот день: снято будет бремя его с плеч твоих и иго его – с шеи твоей; и сокрушено будет ярмо елеем. (28) Он приходит в Айят, проходит через Мигрон, в Михмассе складывает запасы свои. (29) Прошли они проход, в Гэве остановились на ночлег, дрогнула Рама, Гива Шаулова разбежалась. (30) Кричи в голос, Бат-Галим! Слушай, Лайиш, бедный Анатот! (31) Мадмэйна разбежалась, жители Гэйвима собрались, (чтоб спрятаться). (32) Еще сегодня стоять (ему) в Нове! Замахнется рукою своею (на) гору дочери Цийона, (на) холм Йерушалаима. (33) Вот, Владыка, Г-сподь Ц-ваот, топором отсекает ветви главные: и высокие ростом (будут) срублены, и горделивые – низложены. (34) И вырубит чашу леса топором, и (лес) Леванонский падет от сильного.

11

(1) И выйдет отросток из ствола Йишая, и даст плоды побег, (что) от корней его. (2) И снизойдет на него дух Г-сподень, дух мудрости и понимания, дух совета и силы, дух знания и боязни Г-спода. (3) И исполнит Он его духом боязни Г-спода: и не по взгляду глаз своих будет он судить, и не по слуху ушей своих будет он решать дела, (4) Но будет по правде судить он бедных и решать справедливо дела кротких людей страны; и бить будет он страну бичом речей своих, и духом уст своих умертвит нечестивого. (5) И справедливость будет препоясаньем чресл его, и честность – поясом на бедрах его. (6) И волк будет жить (рядом) с агнцем, и леопард будет лежать с козленком; и телец, и молодой лев, и вол (будут) вместе; и маленький мальчик (будет) водить их. (7) И пастись будут корова с медведем; детеныши их лежать будут. вместе; и лев будет есть солтому, как вол. (8) И будет играть грудной младенец над норой кобры, и отнятое от груди дитя протянет руку свою к логову гадюки. (9) Не будут делать

зла и не будут губить на всей Моей святой горе, ибо полна будет земля знанием Г-спода, как полно море водами.

(10) И будет в тот день: (к) корню Ишая, что станет знаменем для народов, – к нему обратятся народы; и мир будет славою его.

(11) И будет в тот день: Г-сподь снова, во второй раз, (протянет) руку Свою, чтобы возвратить остаток народа Своего, который уцелеет, из Ашшура и из Египта, и из Патроса, и из Куша, и из Эйлама, и из Шинара, и из Хамата, и с островов моря. (12) И подаст Он знак народам, и соберет изгнанников Йисраэля, и разогнанных из Йеудеи соберет от четырех концов земли. (13) И исчезнет зависть Эфрайима, и враждующие с Йеудою будут истреблены. Эфраим не будет завидовать Йеуде, и Йеуда не будет враждовать с Эфрайимом. (14) И налетят они вместе (на) Пелиштимлян на западе, вместе будут грабить сынов востока, (на) Здом и Моав наложат руку свою, и сыны Аммоновы будут покорны им. (15) И иссушит Г-сподь язык моря Египетского, и взмахнет рукою Своею на реку в сильном ветре Своем, и разобьет ее на семь ручьев, и проведет (людей) по суше. (16) И будет проложен путь для остатка народа Его, что уцелеет в Ашшуре, как было это для Йисраэля в день исхода его из земли Египетской.

12

(1) И скажешь ты в тот день: благодарю Тебя, Г-споди, за то, что (хотя) и гневался Ты на меня, (но) гнев Твой утихает, и Ты утешаешь меня. (2) Вот, Б-г – спасение мое: я уповаю и не страшусь, ибо сила моя и песнь моя – Б-г Г-сподь, и Он был мне во спасение. (3) И с радостью будете вы черпать воду из источников спасения, (4) И скажете в тот день: благодарите Г-спода, призывайте имя Его, возвестите в народах о деяниях Его, напоминайте, что возвышено имя Его. (5) Славьте Г-спода, ибо великое сотворил Он; ведомо (будет) это по всей земле. (6) Ликуй и пой, жительница Цийона, ибо велик в среде твоей Святой Йисраэилев.

13

(1) Пророчество (о) Бавэле, которое видел Йешайау, сын Амоца. (2) На горе высокой поднимите знамя, громко крикните им, махните им рукою, чтобы вошли (враги) во врата вельмож. (3) Приказал Я посвященным Моим, (и) даже для (свершения) гнева Моего призвал Я сильных Моих, торжествующих гордостью Моею. (4) Шум толпы в горах, будто от множества людей; шумный клик царств, собравшихся народов: Г-сподь Ц-ваот обозревает боевое войско. (5) Приходят они из дальней страны, от края неба, – Г-сподь и орудия гнева Его, – чтобы уничтожить всю страну (Бавэл).

(6) Рыдайте, ибо близок день Г-сподень, придет он как напасть от Всемогущего, – (7) Поэтому ослабеют все руки и изнеможет всякое сердце человеческое, (8) И ужаснутся они, боли и страдания охватят их, мучаться будут, как (женщина)

рожающая, удивляться будут они друг другу, лица их запылают огнем. (9) Вот, приходит день Г-сподень – жестокий, (полный) гнева и пылающей ярости, чтобы превратить землю в пустыню и уничтожить на ней грешников ее. (10) Ибо звезды небесные и созвездия их не засияют светом своим, солнце померкнет при восходе своем, и луна не засветится светом своим. (11) И взыщу с земли (за) зло и с нечестивых – (за) грехи их, и положу конец надменности злоумышленников, и гордость тиранов унижу. (12) Сделаю человека дороже (более редким), чем чистое золото; человека – (реже) золота Офирского. (13) Поэтому потрясу Я небо, и земля содрогнется на месте своем от гнева Г-спода Ц-ваота в день великой ярости Его. (14) И будет (каждый), как гонимый олень и как овцы, у которых нет пастыря, – обратится каждый к народу своему и побежит в страну свою. (15) Каждый, кого найдут, будет пронзен, и каждый, кто погибнет, погибнет от меча. (16) И младенцы их будут размозжены на глазах у них, дома их будут разграблены, а жены их будут обесчещены. (17) Вот, Я поднимаю против них Мадаян, которые не ценят серебра и не хотят золота. (18) И луки (их) перебьют младенцев и не пожалеют плода чрева; (и) детей не пощадит глаз их. (19) И Бавэл, краса царств, великолепие Касдим, будет как Седом и Амора, низверженные Б-гом. (20) Никогда не будет он заселен, и не будут жить в нем вовеки; и Араб не раскинет там шатра, и пастухи не положат там (скота своего). (21) И будут жить там звери пустыни, и дома их полны будут филинов, и поселятся там страусы, и бесы будут скакать там. (22) И будут выть шакалы в чертогах его, и гиены – в храмах веселья; и скоро наступит час его, и недолги дни его.

14

(1) Так как помилует Г-сподь Йаакова и снова изберет Йисраэля, то даст им покой на земле их. И присоединятся к ним чужеземцы, и пристанут к дому Йаакова. (2) И возьмут их (Йисраэльтян) народы, и приведут их в место их; и дом Йисраэлев примет их (народы) в наследие на земле Г-сподней как рабов и рабынь. И возьмут они в плен пленивших их, и властвовать будут над угнетателями своими.

(3) И будет, в тот день, когда Г-сподь даст тебе покой от мук твоих и гневной досады твоей, и от тяжкого труда, которым ты был поработен, (4) Ты поднимешь (голос) и скажешь притчу эту о царе Бавэльском: как не стало угнетателя, не стало надменности! (5) Сокрушил Г-сподь посох нечестивых, жезл властелинов, (6) Избивавший народы в ярости ударами неотступными, гневно наказывавший народы, преследуя беспрестанно. (7) Спокойна и тиха вся земля; возносит хвалу, ликует. (8) И кипарисы рады (падению) твоему, и кедры Леванонские: с тех пор как пал ты, лесоруб не поднимает (топора) на нас. (9) Преисподняя внизу встревожена тобой; чтобы встретить (тебя) при входе твоём, разбудила для тебя усопших, всех вождей земли; подняла всех царей народов с престолов их. (10) Все они заговорят и скажут тебе: и ты изнемог, как мы, стал ты подобен нам! (11) Низвергнуто в преисподнюю великолепие твое, звучание арф твоих; под тобою стелется червь, и черви покрывают тебя. (12) Как пал ты с неба, утренняя звезда, сын зари, низвержен на землю, вершитель судеб народов!

(13) И сказал ты в сердце своем: "взойду я на небо, выше звезд Божьих вознесу я престол мой и буду сидеть на горе собрания, на краю севера; (14) Взойду я на высоты облачные, уподоблюсь Всевышнему". (15) Но ты низвергнут будешь в преисподнюю, к краям ада. (16) Видящие тебя всматриваются в тебя, пристально будут смотреть на тебя: "вот этот человек заставлял содрогаться землю, потрясал царства, (17) Вселенную превратил в пустыню и разрушал города ее, узников своих не отпускал домой?" (18) Все цари народов, все покоятся с почестями, каждый в своей гробнице; (19) Ты же выброшен был из могилы своей, как негодный росток, – в одежде убитых, пронзенных мечом, которых опускают на камни могилы, как труп попираемый. (20) Ты не присоединишься к ним при погребении, ибо ты погубил страну свою, убил народ свой; не будет названо вовеки (именем твоим) потомство злодеев. (21) Готовьте резню сынам его за греховность отцов их, чтобы они не поднялись и не завладели землею; тогда полна будет вся вселенная городами. (22) И Я восстану на них, – говорит Г-сподь Ц-ваот, – и уничтожу имя Бавэла и остаток: и сына, и внука, – говорит Г-сподь. (23) И сделаю Я его наследием ежа и стоячими болотами, и смету его метлою уничтожения, – говорит Г-сподь Ц-ваот, –

(24) Клялся Г-сподь Ц-ваот, говоря: как задумал Я, так сбудется, и как решил Я, так и свершится: (25) Сокрушить (Мне) Ашшура в земле Моей и попать Мне его на горах Моих; и снято будет с них иго его, и бремя его будет снято с плеч их. (26) Вот то решение, что принято было обо всей земле; и вот та рука, что простерта на все народы. (27) Ибо Г-сподь Ц-ваот решил, – и кто отменит? и Его рука простерта, – и кто отвратит ее?

(28) В год смерти царя Ахаза было это пророчество: (29) Не радуйся, вся Пелэшет, что сломан бич, избивавший тебя, ибо из рода змеиноного выйдет гадюка и порождением ее будет летучая змея. (30) И будут накормлены беднейшие из бедных, и нищие будут отдыхать беспечно; а твой род я уморю голодом, и остаток (народа) твоего он убьет. (31) Рыдайте, врата! Возопи, город! Распадешься ты вся, Пелэшет, ибо идет дым с севера и из собравшихся (воинов) ни один не отстанет. (32) И что ответит он посланникам народа? Что Г-сподь утвердил Цийон, и в нем найдут убежище бедняки из народа Его.

15

(1) Пророчество (о) Моаве: истинно, ночью разорен был Ар-Моав, разрушен; воистину, среди ночи разорен был Кир-Моав, разрушен! (2) (И) поднялся он (Моав) в дом (в капище), в Дивон, на возвышения, чтобы плакать: о Нево и о Мэйдве Моав рыдает; головы у всех плешивы, бороды у всех обриты. (3) На улицах его – препоясанные вретischem; на кровлях его и на площадях его все рыдают, исходят плачем. (4) И возопил Хэшбон и Эльалэй; до Иааца слышен голос их; поэтому и воины Моава рыдают; душа его трепещет. (5) Сердце мое вопиет о Моаве; бегут из него до Цоара, (до) Эглат Шелишии; истинно, при подъеме в Лухит восходят они с плачем; по пути в Хоронайим вопят о бедствии; (6) Ибо воды Нимрима иссякли, ибо травы засохли, растения увяли, зелени не

стало. (7) Поэтому богатство, собранное ими, и сбережения их понесут они за поток Ааравим. (8) Ибо вопль охватил все пределы Моава: до Эглайма рыдания его, и (до) Безйр-Эйлима плач его; (9) Ибо воды Димона наполнились кровью, ибо наведу Я на Димон еще новое – льва на спасшихся Моавитян и на оставшихся (в) стране.

16

(1) Пошлите овец властелину земли из Сэлы через пустыню к горе дочери Цийона. (2) И будет, подобны птице, кружащей (над) разоренным гнездом, будут дочери Моава у бродов Арнона. (3) "Дай совет, сверши правосудие, укрой нас в полдень тенью своею, как ночью, скрой изгнанных, не выдавай скитальца. (4) Пусть поживут у тебя мои изгнанники Моава; будь им убежищем от грабителя, пока не исчезнет угнетатель, (пока не) кончится разорение, не будут истреблены из страны попирающие (ее).

(5) И да упрочится престол милосердием, и да воссядет на нем в правде в шатре Давидовом судья, ищущий правды и стремящийся к правосудию!" (6) "Известна нам гордость Моава, тщеславие его чрезмерное, надменность его, и высокомерие, и гнев его – лживы слова его!" (7) Поэтому возрыдает Моав о Моаве; все будут рыдать: об основе Кир-Харэсэта рыдать будете вы в унынии! (8) Потому что поля Хэшбона зачахли, (и) виноградные лозы Сивмы, чьи отборные гроздья отравили властителей народов, достигли Йазэйра и распростерлись по пустыне; побеги их, расстилаясь, перебрались за море. (9) Поэтому плачем Йазэйра буду оплакивать я виноградные лозы Сивмы; напою тебя слезами моими, Хэшбон и Эльалэй; ибо пал крик (войны) на летние плоды твои и на жатву твою! (10) И исчезнет радость и веселье с плодородного поля; и в виноградниках не будет ликования и радостных возгласов; вина в давильне не будет давить давильщик; Я прекратил радостные клики. (11) Поэтому, как киннор, стонет нутро мое о Моаве и сердце мое – о Кир-Хэрэсе. (12) И вот, когда станет явным, что устал Моав на (жертвенных) возвышениях, и придет он в капище свое, чтобы помолиться, то не сможет.

(13) Вот то слово, которое издавна изрек Г-сподь о Моаве. (14) Ныне же Г-сподь сказал так: через три года, по годам наемничьим, посрамлена будет честь Моава со всем великим многолюдством, а остаток (будет) очень малым, бессильным.

17

(1) Пророчество (о) Даммэске: Вот, Даммэск не будет больше городом, а будет грудюю развалин. (2) Покинутые города Арозэйра будут (местом) для стад, что будут лежать, никем нетревожимые. (3) И уничтожена будет крепость Эфрайима, и царство в Даммэске, и остальная Арамея: с ними будет то же, что со славою сынов Йисраэйля, – говорит Г-сподь Ц-ваот.

(4) И будет в тот день, ослабеет слава Йаакова, и тучное тело его станет тощим. (5) И будет то же, что при уборке хлеба жнецом, (когда) рука его жнет колосья;

(да), это будет как (после) сбора колосьев в долине Рефаим. (6) И Останутся там отдельные плоды, как (после) обивания масличного дерева: две-три маслины на верхушке самой высокой ветви, четыре-пять – в ветвях плодоносного (дерева), – говорит Г-сподь, Б-г Йисраэлев. (7) В тот день обратится человек к Создателю своему, и глаза его будут смотреть на Святого Йисраэлева. (8) И не будет обращаться он к жертвенникам созданий рук его (идолов), и не взглянет на то, что сделали пальцы его: на ашэйрим и кумиров солнца.

(9) И будут в тот день крепостные города его подобны заброшенному лесу и вершине (горы), когда покинули их пред сынами Йисраэля; и будет она (земля) пустынею. (10) Ибо забыл ты Б-га спасения твоего и не помнил о скале твердыни твоей; поэтому сажал ты саженцы приятные, и черенки посадил от чужой лозы. (11) В день посадки ты растил их, (чтобы поднялись ввысь), а наутро (заботился) о том, чтобы посаженное тобою расцвело; (но) погибнет урожай в день болезни, и боль (будет) мучительной.

(12) О, шум множества народов! шумят они, как шумят моря; и рев племен бушующих подобен реву стремительных вод. (13) Рев племен (бушующих) подобен реву множества вод, но пригрозит Он им, и убегут они далеко; и будут гонимы, как мякина ветром (по) горам, и как перекасти-поле бурей. (14) К вечеру – вот он, ужас, (но уже) пред утром – нет его. Вот участь грабителей наших и жребий разорителей наших.

18

(1) О земля шумнокрылая, что за реками Куша, (2) Посылающая посланцев по морю и в суднах папирусных – по водам! Идите, легкие посланцы, к народу рослому и безбородому, к народу страшному искони и доныне, народу могучему, который (все) попирает, землю которого прорезывают реки. (3) Все (вы), жители вселенной и обитатели земли! Когда поднят будет знак на горах, – увидите, и когда затрубит шофар, – услышите.

(4) Потому что так сказал мне Г-сподь: "покоен буду и буду взирать Я из места обитания Моего, как ясная теплота над светом, как росное облако в жатвенный зной. (5) Но еще до жатвы, когда закончится цветение и созревающим плодом станет цветок, срежет Он ветви садовыми ножницами и побеги обрубит, отсечет. (6) Вместе будут они оставлены хищным птицам гор и зверям земли; и проведут на этом лето хищные птицы, и все звери земли на этом прозимуют.

(7) В то время принесен будет дар Г-споду Ц-ваоту на место имени Г-спода Ц-ваота, на гору Цийон, от народа рослого и безбородого, народа страшного искони и доныне, народа могучего, который (все) попирает, землю которого прорезывают реки.

19

(1) Пророчество (о) Египте. Вот Г-сподь восседает на облаке легком и приходит в Египет. И дрогнут пред Ним идола Египта, и сердце Египта замрет в нем. (2) И буду Я подстрекать Египтян против Египтян, и будут они воевать – брат с братом своим и друг с другом своим, город с городом, царство с царством. (3) И истощится у Египтян (сила) духа их, и расстрою совет их, и будут они вопрошать идолов, и нашептывающих, и вызывающих мертвых, и волхвов. (4) И предам Я Египтян в руки властелина жестокого, и царь сильный будет властвовать над ними, – говорит Владыка, Г-сподь Ц-ваот. (5) И высохнут воды моря; и река (Нил) пересохнет и станет сухой. (6) И загниют реки, истощатся и пересохнут каналы Египта, тростник и камыш завянут. (7) Обнажатся (поля) при реке, берега реки и все посеянное у реки засохнет, будет развеяно и не станет его. (8) И восскорбят рыбаки, и горевать будут все, кто закидывал уду в реку, и забрасывающие невод в воды будут несчастны. (9) И посрамлены будут чесальщики льна и ткачи полотен белых. (10) И будут разрушены основы (запруд) его, и все, которые работают на запрудах, будут в унынии. (11) Ведь глупы правители Цоана; мудрейшие советники Паро (дают) совет бессмысленный! Как скажете вы Паро: "я сын мудрецов, сын древних царей"? (12) Где же они, мудрецы твои? Пусть скажут они тебе и пусть узнают, что решил Г-сподь Ц-ваот о Египте. (13) Правители Цоана поглупели, правители Нофа обманулись – ввел в заблуждение Египет краеугольный камень (главы) колен его. Г-сподь влил в них дух превратный, и ввели они в заблуждение Египет во всех действиях его, подобно тому, как блуждает (14) пьяный в блевотине своей. (15) И не смогут ничего сделать в Египте ни голова, ни хвост, ни пальмовая ветвь, ни тростник. (16) В тот день Египтяне будут подобны женщинам; и задрожат они, и убоятся взмаха руки Г-спода Ц-ваота, которой Он замахнется на них. (17) И будет земля Йеуды ужасом для Египта; каждый, кому напомнят о ней, задрожит из-за решения Г-спода Ц-ваота, которое Он вознамерился (свершить) против него (Египта).

(18) В тот день в земле Египетской пять городов будут говорить на языке Кенаанском и клясться Господом Ц-ваотом; один из них назван будет Ир Аэрэс.

(19) В тот день жертвенник Г-споду будет посреди земли Египетской, и памятный (камень) Г-споду – у границы ее. (20) И будет это знамением и свидетельством Г-споду Ц-ваоту в земле Египетской, когда возопиют они к Г-споду из-за притеснителей, и Он пошлет им спасителя и заступника, который избавит их. (21) И будет Г-сподь знаем в Египте, и Египтяне познают Г-спода в тот день, и принесут жертву и дар, и дадут обет Г-споду, и исполнят. (22) И будет разить Г-сподь Египтян, разя и исцеляя, и (когда) обратятся они к Г-споду, то Он примет молитву их и исцелит их.

(23) В тот день будет (проложен) путь из Египта в Ашшурию, и Ашшуряне придут в Египет, и Египтяне – в Ашшурию; и Египтяне с Ашшурянами будут служить (Г-споду).

(24) В тот день Йисраэль будет третьим Египту и Ашшuru; благословением (будут они) среди земли, (25) Ибо благословил его Г-сподь Ц-ваот, сказав:

благословен народ Мой – Египтяне, и дело рук Моих – Ашшур, и наследие Мое – Йисраэиль.

20

(1) В год, когда пришел в Ашдод Тарган, посланный Саргоном, царем Ашшурским, и воевал с Ашдодом, и взял его, – (2) В былое время Г-сподь говорил в руку (обращаясь к) Йешайау, сыну Амоца, сказав: иди и снимешь вретиче с чресл твоих и обувь свою снимешь с ног твоих. И сделал он так: ходил нагим и босым, –

(3) И сказал (тогда) Г-сподь: как раб Мой Йешайау ходил нагим и босым три года в знак и в предзнаменование о Египтянах и Кушиянах, (4) Так царь Ашшурский поведет пленников из Египта и изгнанников из Куша, – юношей и старцев, – нагими и босыми и с обнаженными ягодицами (в) посрамление Египту. (5) И ужаснутся и устыдятся за Куш, на который они уповали, и за Египет, которым они гордились. (6) И скажут в тот день жители этого побережья: "вот что стало с нашею надеждою, к которой мы прибегли за помощью, чтобы спастись от царя Ашшурского! Как же нам-то спастись?"

21

(1) Пророчество (о) пустыне приморской. Как бури, проносящиеся на юге, придет он из пустыни, из земли страшной. (2) Видение тяжкое сообщено мне: изменник изменяет и грабитель грабит... Поднимись, Эйлам! Осаждай, Мадай! Всем стенаниям из-за него (Бавэла) Я положу конец. (3) Поэтому чресла мои охвачены дрожью; боли пронзили меня, как муки роженицы; скорчился я так, что не могу слышать, я так смущен, что не могу видеть. (4) Сердце мое в смятении, дрожь пронимает меня; вечер, которого я так жаждал, обратился для меня в ужас. (5) Готовят стол, выставляют стражу, едят, пьют... Встаньте, князя, мажьте щит!

(6) Ибо так сказал мне Г-сподь: иди, поставь стража; пусть расскажет он, что увидит. (7) И увидит он колесницы, запряженные парами коней, всадников (на) ослах (и) всадников (на) верблюдах; и вслушиваться будет чутко, очень чутко. (8) И закричал он: лев! На страже, Г-споди, стою я всегда днем, и на посту моем стою я все ночи. (9) И вот, приходит колесница с человеком, всадники на конях попарно. И возгласил он, и сказал: пал, пал Бавэл; и все высеченные образы Б-гов его разбиты о землю. (10) (О) вымолоченное (зерно) мое и сын гумна моего! Что слышал я от Г-спода Ц-ваота, Б-га Йисраэйлева, (то) и возвестил я вам.

(11) Пророчество (о) Думе. Ко мне зывают из Сэйира: страж, что было ночью? страж, сколько еще (осталось) ночи? (12) Сказал страж: утро настало, но и ночь... Если хотите спросить, (то) спрашивайте; приходите снова.

(13) Пророчество об Аравии. В лесу Аравийском ночуйте, караваны Деданитов!
(14) Вынесите воды навстречу жаждущему; живущие в земле Тэйма с хлебом

встречали скитальца. (15) Ибо от мечей бежали они, от меча, простертого (над страной), и от лука натянутого, и от тягости войны.

(16) Ибо так сказал мне Г-сподь: через год, по годам наемничьим, исчезнет вся слава Кэйдара. (17) И остаток от числа стрелков из лука, сильных сынов Кэйдара, уменьшится, ибо (так) сказал Г-сподь, Б-г Исраэлев.

22

(1) Пророчество о долине видения. Что же с тобою, что весь ты поднялся на крыши, (2) Полный кипения шумный город, город веселый! Убитые твои не мечом убиты и не в битве погибли. (3) Все вожди твои бежали вместе, (тетивую) от лука связаны все; оставшиеся в тебе связаны вместе, как ни далеко они убежали. (4) Поэтому сказал я: отвернитесь от меня, буду я горько плакать; не старайтесь утешить меня в бедствии дочери народа моего. (5) Ибо это день бедствия, и попрапия, и смятения от Владыки, Б-га Ц-ваота, в долине видения. Рушат стены и кричат: на гору! (6) И Эйлам несет колчаны; люди на колесницах и всадники, и Кир обнажает щит; (7) И вот, лучшие долины твои наполняются колесницами, и всадники выстроились против ворот. (8) И снят покров с Йеудей; и обратил ты в тот день взор свой на оружие, (что в) доме леса (Леванонского). (9) И увидели вы, что много проломов в (стенах) города Давида, и вы собирали воды в нижний водоем; (10) И пересчитали вы дома Йерушалаима, и разрушили вы те дома, чтобы укрепить стену; (11) И устроили вы хранилище между двумя стенами (города) для вод древнего водоема... а не взирали на Того, Кто создал (все) это, и не видели Того, Кто издавна это определил. (12) И Г-сподь, Б-г Ц-ваот, призвал в тот день плакать, и сетовать, и вырвать волосы, и препоясаться вретисцем. (13) А вот – веселье и радость! Забивают скот и режут овец, едят мясо и пьют вино: "есть (будем) и пить, ибо завтра умрем!" (14) И открыто было слуху моему Господом Ц-ваотом: не будет прощен вам грех этот, пока не умрете, – сказал Г-сподь, Б-г Ц-ваот.

(15) Так сказал Г-сподь, Б-г Ц-ваот: ступай, иди к этому царедворцу, к Шэвне, который ведает домом. (16) Что здесь у тебя и кто здесь у тебя, что ты высек себе здесь гробницу? Он высекает себе гробницу на возвышенности и обиталище вырубает себе в скале. (17) Вот, Г-сподь швырнет тебя богатырским броском и взовьет тебя (вихрем). (18) Он совет тебе в клубок, (покатит) как шар в землю обширную; ты умрешь там, и там будут колесницы славы твоей, (о), позорище дома господина твоего! (19) И столкну Я тебя с места твоего, и низложен будешь с сана твоего. (20) И будет в тот день: призову Я раба Моего Элякима, сына Хилькийау, (21) И одену его в кутонэт твой, и усилю его, (передав ему) пояс твой; и власть твою передам Я в руки его, и будет он отцом жителю Йерушалаима и дому Йеуды. (22) И возложу Я ключа дома Давидова на плечо его; и он отопрет, и никто не запрет, и он запрет, и никто не отопрет.

(23) И вобью Я его, словно колышек, в прочное место, и будет он престолом славы для дома отца своего. (24) И навесят на него всю славу дома отца его, потомков и отпрысков, всю мелкую утварь – от чаш дорогих до простых

кувшинов. (25) В тот день, – говорит Г-сподь Ц-ваот, – расшатается колышек, вбитый в прочное место, и будет выбит, и выпадет, и пропадет груз, который (был) на нем, ибо так сказал Г-сподь.

23

(1) Пророчество (о) Цоре. Рыдайте, корабли Таршиша, ибо он (Цор) разрушен: (нет) ни домов, ни входов. Из земли Киттийской дошла до них (эта весть). (2) Смолкните, жители острова, который наполняли купцы Цидонские, мореплаватели. (3) И по водам великим зерно Шихора, жатва с реки (Нила), привозилась сюда, и был он торжищем народов. (4) Стыдись, Цидон, ибо море сказало, сказала крепость морская: "не мучилась я родами и не растила я юношей, и (не) лелеяла дев!" (5) Когда слух дойдет до Египтян, затрепещут они, услышав вести о Цоре. (6) Перебирайтесь в Тартиш! рыдайте, жители острова! (7) Это ли ваш ликующий (город), что (ведет) свое начало от давних дней, чьи ноги носили его чтобы жить в далекой (стране)? (8) Кто предопределил это Цору, который короновал (на царства), чьи купцы – князья, чьи торговцы – знать страны? (9) Г-сподь Ц-ваот предопределил это, чтобы попрасть надменность всякого величия, чтобы унижить всех знатных земли. (10) Пройди по стране своей, как река (Нил), дочь Таршиша, нет больше пояса (кольца преград)! (11) Он простер руку Свою на море, потряс царства; Г-сподь повелел о Кенаане – разрушить крепости его, (12) И сказал Он: не будешь ты больше ликовать, ограбленная девица, дочь Цидона! Вставай, иди в Китгам, (но) и там не будет тебе покоя. (13) Вот земля Касдим, народа, которого (прежде) не было; Ашшур основал ее для мореходов. Поставили они осадные башни свои, разрушили дворцы его (Цора), превратили его в руины. (14) Рыдайте, корабли Таршиша, ибо разрушена твердыня ваша.

(15) И будет в тот день, забыт будет Цор на семьдесят лет, как по мере дней одного царя. По окончании же семидесяти лет будет с Цором то же, что в песне о блуднице: (16) "Возьми киннор, обойди город, блудница забытая! Играй складно, пой много, чтобы вспомнили тебя". (17) И будет, по окончании семидесяти лет Г-сподь вспомнит о Цоре, и он снова будет получать плату за блудодеяние (прибыль свою), и будет он блудодействовать (торговать) со всеми царствами мира на земле. (18) И будут торговля его и дары за блудодеяние его посвящены Г-споду; не будут они собираемы и хранимы, ибо для живущих пред Господом будет торговля его, чтобы есть досыта и одеваться великолепно.

24

(1) Вот, Г-сподь делает землю безлюдной и опустошает ее, и искажает лицо ее, и рассеивает жителей ее. (2) И одинаковы будут народ и священник, раб и господин его, рабыня с госпожою ее, покупающий с продающим, должник с заимодавцем, истец с ответчиком. (3) Вся земля обезлюдеет и будет совершенно разграблена, ибо Г-сподь изрек слово это. (4) Скорбит, поникла земля. Обомлела, поникла вселенная, погублены знатные народы земли. (5) И земля оквернена была живущими на ней, ибо они преступили законы, изменили

уставу, нарушили завет вечный. (6) За то проклятие пожирает землю и несут наказание живущие на ней; за то чахнут жители земли и осталось людей немного. (7) Молодое вино потеряло силу, завяла виноградная лоза, стонут все веселившиеся сердцем. (8) Нет больше веселья тимпанов, умолк гул веселившихся, смолкло веселье киннора, (9) Не будут пить вина с песнею; горек будет шэйхар для пьющих его. (10) Разрушен город опустевший, заперт каждый дом – не войти. (11) Вопль на улицах из-за вина, всякое веселье омрачилось, исчезла радость земли. (12) Город остался разоренным, и ворота разбиты в руины. (13) И будет среди земли, среди народов так, как при обивании маслины, как разрозненные ягоды, когда окончен сбор винограда. (14) Эти поднимут голос свой, петь будут, возликуют из-за величия Г-спода больше, чем при (Чермном) море. (15) Поэтому в странах света (востока) славьте Г-спода, на островах морских – имя Г-спода, Б-га Йисраэйлева.

(16) От края земли мы слышали пение: "слава праведнику!.." Но я сказал: чахну я, чахну я, горе мне! Изменники изменяют и изменнически поступают изменники. (17) Ужас и яма и тенета на тебя, житель земли! (18) И будет, бегущий от крика ужасного упадет в яму, а выбравшийся из ямы будет пойман в тенета, ибо окна в вышине раскрылись и колеблются основы земли. (19) Сокрушена будет земля, разбита будет земля вдребезги, содрогнется земля. (20) Зашатается земля как пьяный, и затрясется как шалаш, и отяготит ее грех ее, и падет она, и больше не встанет.

(21) И будет в тот день: накажет Г-сподь воинство небесное в вышине и царей земных на земле; (22) И будут они собраны вместе, (как) узники в яме, и будут заперты на замок; и вспомнят о них через много дней. (23) Тогда посрамлена будет луна и пристыжено будет солнце, потому что Г-сподь Ц-ваот будет царствовать на горе Цийон и в Йерушалаиме, и слава будет пред старейшинами (народа) Его.

25

(1) Г-споди! Ты мой Б-г, превознесу Тебя, восхваляю имя Твое, ибо Ты совершил чудо, предопределения древние верны, истинны. (2) Ибо Ты превратил город в груды (камней), город укрепленный – в руины, (в место) чертога иноплеменников, так что нет города, не будет он отстроен вовеки. (3) Поэтому будет прославлять Тебя народ сильный, города могучих народов будут бояться Тебя. (4) Ибо Ты был твердынею бедному, оплотом для нищего в бедствии его, убежищем от струй, тенью от зноя, ибо дух тиранов, как буря (против) стены. (5) Как зной в месте безводном, Ты укротишь гул врагов, как зной под тенью облаков, падет торжество тиранов.

(6) И Г-сподь Ц-ваот устроит для всех народов на горе этой пир из тучных яств, пир из чистых (отстоявшихся) вин, из яств с костным мозгом, из вин, очищенных от осадков. (7) И уничтожит Он на горе этой покрывало, покрывающее все народы, и покров, наброшенный на все племена. (8)

Уничтожит Он смерть навеки, и отрет Г-сподь Б-г слезы со всех лиц, и позор народа Своего устранил Он на всей земле, ибо (так) сказал Г-сподь.

(9) И скажет (народ) в тот день: вот, это Б-г наш, на которого мы надеялись, и Он спасет нас! Сей есть Г-сподь, на Него уповали мы, будем же веселиться и радоваться помощи Его! (10) Ибо будет покоиться рука Г-спода на этой горе, и растоптан будет Моав на месте своем, как растаптывают солому на свалке. (11) И он распрострет на месте своем руки свои, как плавающий простирает (их), чтобы плыть; но Он унизит гордость его вместе с хитростью рук его, (12) И стены высокие крепости твоей Он низринет, низвергнет, повергнет на землю, во прах.

26

(1) В этот день петь будут песнь эту в земле Йеуды: крепок город наш, спасением поставит Он стены и вал. (2) Отворите ворота, пусть войдет народ праведный, хранящий верность. (3) Дух, который вверяется Тебе, Ты хранишь в мире; в мире, ибо на Тебя он полагается.. (4) Уповайте на Г-спода вовеки, ибо в Й-аh Г-споде твердыня вечная. (5) Ибо Он унизил живших на высоте, стоявший высоко город низверг Он, поверг на землю, во прах; (6) Попирать его будет нога, ноги бедного, стопы нищих. (7) Путь праведника прям; Ты, Справедливый, выпрямляешь путь праведника. (8) И на пути суда Твоего, Г-споди, мы надеялись на Тебя; к имени Твоему и к памяти о Тебе стремление души нашей. (9) Душою моею я стремился к Тебе ночью, и сокровенным во мне духом я буду искать Тебя (с раннего утра), ибо когда свершается суд Твой на земле, жители мира учатся справедливости. (10) (Если) нечестивый будет помилован, то не научится он правде; будет он поступать несправедливо в стране честности и не увидит он величия Г-спода.

(11) Г-споди, поднята рука Твоя – они не видят; увидят, стыдись, ревность о народе, и огонь пожрет врагов Твоих.

(12) Г-споди! Ты сотвори нам мир, ибо и все дела наши Ты для нас совершил.

(13) Г-споди, Б-же наш, владыки, кроме Тебя, властвовали над нами; мы же только Твое имя помним. (14) Мертвые не оживут, рефаимы не встанут, для того Ты и наказал (их) и истребил их, и уничтожил всякую память о них. (15) Ты приумножил (блага) народу, Г-споди, приумножил Ты народу; почитаем был, раздвинул все границы (славы Твоей) на земле.

(16) Г-споди, в бедствии вспоминали они о Тебе, изливали тихую мольбу, (когда) наказание Твое (постигало) их. (17) Подобны беременной женщине, что при наступлении родов корчится, вопит от мук своих, были мы пред Тобою, (18) Г-споди! Мы были беременны, мучились, мы как бы рожали ветер: избавления не принесли стране, и не пали жители вселенной. (19) (Да) оживут мертвецы Твои, восстанут умершие! Пробудитесь и ликуйте, покоящиеся во прахе, ибо роса рассветная – роса Твоя, и земля изрыгнет мертвых.

(20) Ступай, народ мой, войди в покои свои и запри двери свои за собою, спрячься лишь на мгновение, пока не пройдет гнев. (21) Ибо вот, Г-сподь выходит из места Своего, чтобы наказать жителя земли за греховность его; и земля откроет (поглощенную) ею кровь и не покроет больше убитых своих.

27

(1) В тот день накажет Г-сподь мечом Своим тяжелым, и большим, и крепким ливъйатана, змея прямобегущего, и ливъйатана, змея извивающегося, и убьет чудовище, которое в море.

(2) В тот день воспойте его – виноградник шипучего вина: (3) Я, Г-сподь, охраняю его, в каждый миг орошаю его; чтоб ничто не причинило ему вреда, ночью и днем Я охраняю его. (4) Ярости нет у Меня. Но будь это Мне тернием и колючками в войне, Я растоптал бы его, сжег бы его (с ним) вместе. (5) Разве что будет он держаться твердыни (Торы) Моей, примирится со Мной, заключит мир со Мной. (6) В грядущие дни укоренится Йааков, расцветет и пустит ростки Йисраэиль, и наполнится плодами вселенная.

(7) Разве так бил Он его, как бил побивавших его? Убит ли он так, как убитые Им? (8) По мере (греха его) Ты споришь с ним (наказываешь его), изгнав его. Изгнал Он его тяжким дуновением Своим, (как) в день восточного ветра. (9) Вот почему этим прощен будет грех Йаакова, и плодом очищения его от греха будет то, что сделает он все камни жертвенника такими, как истолченная известь, чтоб не встали больше ашэйрим и кумиры солнца. (10) Ибо город укрепленный безлюден, жилище покинуто, оставлено, как пустыня. Телец будет пастись там и покоиться, и истребит все ветви его. (11) Когда ветви его засохнут, обломаны будут, женщины придут и сожгут их. Так как это народ неразумный, то Создатель его не сжалится над ним, и не пощадит его Творец его.

(12) И будет в тот день: обивать будет Г-сподь (плоды Свои) от потока реки (Перат) до реки Египетской, и вы собраны будете по одному, сыны Йисраэиля.

(13) И будет в тот день: вострубят в великий шофар, и придут пропавшие в земле Ашшурской и заброшенные в землю Египетскую, и будут они поклоняться Г-споду на горе святой в Йерушалаиме.

28

(1) Увы, венец гордости пьяных Эфраимлян и увядающий цвет славной красоты его, которая на верху (холма) при тучной долине сраженных вином! (2) Вот, сильный и могучий у Г-спода (придет), как ливень с градом, буря губительная, как поток стремительных, затопляющих вод, – низвергнет он с силою наземь. (3) Ногами растоптан будет венец гордости пьяных Эфраимлян. (4) И увядающий цвет славной красоты его, что на вершине (над) тучной долиной, будет как первый, до лета созревший плод, который, едва попав в руку увидевшего его, тут же бывает проглочен.

(5) В тот день Г-сподь Ц-ваот будет венцом красоты и короной славы остатку народа Своего, (6) И духом правосудия сидящему в судилище, и силою отражающим нападение во вратах.

(7) И эти тоже одурманены вином и спотыкаются от шэйхара; жрец и пророк шатаются от шэйхара, сбились с пути из-за вина, они отуманены шэйхаром, ошибаются в видениях, спотыкаются на суде! (8) Ибо все столы полны блевотиной, испражнениями; нет (чистого) места.

(9) "Кого учит он ведению и кого вразумляет вестью (пророческой)? Младенцев, отлученных от молока, отнятых от груди? (10) Ведь повеление за повелением, повеление за повелением, черта за чертой, черта за чертой, немного тут, немного там". (11) Ибо словами невнятными и языком чуждым говорит он с народом этим, (12) Которому сказано было: "Вот покой, дайте отдых усталому, и вот отдохновение". Но они не хотели слушать. (13) И стало для них слово Г-сподне – повеление за повелением, повеление за повелением, черта за чертой, черта за чертой, немного тут, немного там, чтобы они пошли, и упали навзничь, и разбились, и попали в сеть, и были пойманы.

(14) Поэтому слушайте слово Г-сподне, люди глумливые, правители народа этого, который в Йерушалаиме. (15) Так как говорили вы: "Мы вступили в союз со смертью и с преисподней заключили договор; когда бич стремительный пронесется, нас он не настигнет, ибо сделали мы обман убежищем своим и спрятались во лжи".

(16) Посему так сказал Г-сподь Б-г: вот, в основание положил Я на Цийоне камень, камень надежный, краеугольный, драгоценный, основание крепкое; верующий не поспешит. (17) И сделаю Я суд мерилом и справедливость – весами, и сметет град покров лжи, и смоят воды укрытие.

(18) И будет расторгнут союз ваш со смертью, и договор ваш с преисподней не состоится. Когда бич стремительный пронесется, будете им попораны. (19) Каждый раз, когда пройдет он, настигнет вас, ибо каждое утро будет проходить он, днем и ночью, и только ужас (испытаете), когда поймете весть. (20) Ибо коротка будет постель, чтобы растянуться, и узко покрывало, чтобы завернуться. (21) Ибо, как на горе Перацим, восстанет Г-сподь, как в долине Гивонской, разгневается, чтобы сделать дело Свое, необычайное дело Свое, и чтобы исполнить работу Свою, небывалую работу Свою. (22) И ныне не глумитесь, чтобы не стали узы ваши крепче, ибо о полном уничтожении всей страны слышал я от Г-спода Б-га Ц-ваота.

(23) Приклоните ухо и слушайте голос мой, внимайте и слушайте слово мое! (24) Разве целый день пашет пахарь, чтобы сеять, бороздит и боронит землю свою? (25) Ведь если разравнил он поверхность ее, (то) сеет чернуху, и тмин рассыпает, и пшеницу кладет рядами, и ячмень в назначенном месте, и полбу по краю его (поля). (26) И обучает его порядку, наставляет его Б-г его. (27) Ибо не катком зубчатым обмолачивается чернуха, и не каток молотильный катают по

тмину, но палкой выбивают чернуху, и тмин – прутом. (28) Зерно размельчают, ибо не вечно же молотить его; (как ни) колотит (зерно) молотильный каток с резцами его, не размельчает его. (29) И это исходит от Г-спода Ц-ваота: дивно решение Его, велика мудрость Его.

29

(1) О, Ариэиль, Ариэиль, (Йерушалаим), город, в котором пребывал Давид! Прибавляйте год к году, пусть праздники чередуются. (2) И Я притесню Ариэиль, и будет скорбь и стенание, и будет он у Меня как Ариэиль (жертвенник). (3) И Я расположусь станом вокруг тебя, и воздвигну против тебя насыпь, и поставлю против тебя осадные башни. (4) И будешь унижен, из земли говорить будешь, и снизу, из праха, выйдет речь твоя, и, как голос чревовещателя, из земли будет голос твой, и из праха чирикать будет речь твоя. (5) И будет как тонкая пыль толпа врагов твоих, и как мякина уносящаяся – толпа могущественных; и свершится это внезапно. (6) От Г-спода Ц-ваота наказан будешь, (Санхэйрив), громом, и землетрясением, и шумом великим, ураганом, и бурей, и пламенем огня пожирающего, (7) И будет, как сон, (как) ночное видение, множество всех народов, воюющих против Ариэйля, и все ополчившиеся на него, и осадное укрепление (против) него, и притесняющие его. (8) И будет: как снится голодному (сон), что вот ест он, но пробуждается, и пуста душа его, и как снится жаждущему, что вот пьет он, но пробуждается, и вот томится он, и душа его жаждет, – так будет и со множеством всех народов, воюющих против горы Цийон.

(9) Задержитесь и дивитесь, притворитесь слепыми и ослепните, опьяневшие, но не (от) вина, шатающиеся, но не от шэйхара. (10) Ибо излил на вас Г-сподь дух усыпления и сомкнул глаза ваши, (а) пророков и предводителей ваших, прорицателей, закрыл (ослепил). (11) И стало для вас всякое видение, как слова запечатанного письма, которое дают умеющему читать, сказав: "Пожалуйста, прочитай это", но говорит он: "Не могу, ибо запечатано оно". (12) И дают письмо тому, кто не умеет читать, сказав: "Пожалуйста, прочитай это", и говорит он: "Не умею читать".

(13) И сказал Г-сподь: за то, что приблизился (ко Мне) народ этот, устами своими и губами своими чтит Меня, а сердце свое отдалил от Меня, и стало благоговение их предо Мною затверженной заповедью людей, (14) Поэтому вот, Я опять удивлю народ этот чудом дивным, и пропадет мудрость мудрецов его, и разум разумных его исчезнет.

(15) Горе тем, которые прячут глубоко решение (свое) от Г-спода, и (вершат) в темноте дела свои, и говорят: "Кто видит нас и кто знает нас?". (16) (О), извращенность ваша! Разве гончар наравне с глиной? (Возможно ли), чтобы сказало изделие о сделавшем его: "Он не сделал меня", – и творение сказало о творце своем: "Он не понимает"? (17) Ведь еще совсем немного, и Леванон (лес) превратится в поля и виноградники, а поля и виноградники считаться будут лесом. (18) И глухие услышат в тот день слова книги, и из тьмы и из мрака

прозреют глаза слепых. (19) И (обретут) смиренные еще больше радости в Господе, а беднейшие из людей возликуют в Святом Йисраэля. (20) Ибо превратится в ничто жестокий, и исчезнет кощунствующий, и истреблены будут все усердствующие в беззаконии, (21) Те, которые вводят человека в грех словом, и наставнику у ворот расставляют сети, и несправедливо судят праведника суесловием.

(22) Посему так сказал о доме Йаакова Г-сподь, который избавил Авраама: не будет теперь пристыжен Йааков, и не побледнеет теперь лицо его, (23) Ибо когда увидит детей своих, дело рук Моих, в среде своей освящающими имя Мое – потому что освящать будут они Святого Йааковлева, и пред Б-гом Йисраэля благоговеть будут, – (24) Тогда познают мудрость блуждающие духом, и ропщущие получают назидание.

30

(1) О, дети непослушные! Слово Г-спода! Принимать решения – и не от Меня, строить замысел – и не по духу Моему, чтобы прибавлять грех к греху! (2) Те, что спускаются в Египет, чтобы укрепить себя крепостью Паро и под тенью Египта найти убежище, и не спросили уст Моих! (3) Но станет вам крепость Паро позором, и убежище в тени Египта – посрамлением. (4) Ибо были в Пране князя его, и посланцы его дошли до Ханэйса. (5) Все опозорены из-за народа, который не будет полезен им, не в помощь (он) и не на пользу, а на позор и посрамление.

(6) Ноша животных юга в земле бедствия и мучения, откуда (выходят) львица и лев, аспид и летучий дракон! Носят они на боках ослят богатства свои и на горбах верблюдов сокровища свои к народу бесполезному. (7) А Египет, помощь его – суета и тщета; посему Я сказал об этом: горды они бездействием. (8) Теперь иди, напиши это (пророчество) на доске для них и в книге начертай это, чтобы осталось оно до последнего дня, во веки веков. (9) Ибо народ мятежный он, сыновья лживые, сыновья, которые не хотят слушать Тору Г-спода, (10) Которые говорят провидцам: "Не зрите!" – и прорицателям: "Не прорицайте нам истинное, говорите нам лестное, предсказывайте забавное! (11) Сойдите с дороги, уклонитесь с пути, устраните от нас Святого Йисраэлева!"

(12) Посему так сказал Святой Йисраэля: за то, что презираете вы слово это, и полагаетесь на грабеж и обман, и опираетесь на него, (13) Посему будет вам грех этот, как пролом, (угрожающий) падением, разверзающийся в высокой стене, разрушение которой придет внезапно. (14) И сокрушит Он ее подобно тому, как разбивается кувшин гончаров, вдребезги, безжалостно, и не найдется среди осколков его черепка, чтобы выгрести огонь из очага или зачерпнуть воды из водоема.

(15) Ибо так сказал Г-сподь Б-г, Святой Йисраэля: в тишине и покое спасены будете, в спокойствии и уверенности сила ваша; но вы не захотели И говорили: (16) "Нет, на конях помчимся" – зато (и) побежите "и на быстрых поскачем" – за

то быстры будут преследователи ваши. (17) Тысяча (побежит) от окрика одного, от окрика пятерых бежать будете, пока не останетесь, как древко на вершине горы и как знамя на холме. (18) И потому медлит Г-сподь помиловать вас и потому удалится Он, чтобы (потом) сжалиться над вами, ибо Б-г правосудия Г-сподь, счастливы все, ожидающие Его.

(19) Ибо, народ, живущий в Цийоне, в Йерушалаиме, не (всегда) будешь плакать, помилует Он тебя в ответ на вопль твой, услышав тебя – ответит тебе. (20) И даст вам Г-сподь хлеб скудный и воду мерою, и не будет более скрываться учитель твой, и очи твои будут видеть учителя твоего. (21) И уши твои услышат позади тебя слово, гласящее: "Вот дорога, по ней идите, когда (хотите идти) направо и когда налево". (22) И скверной считать будете вы покрытие из серебра твоего (для) истуканов и одеяние из золота (для) литого идола твоего; ты отбросишь их, как нечистое, "уйди" – скажешь этому. (23) И даст Он дождь семени твоему, которым засеешь землю, и хлеб, урожай земли будет тучным и обильным; стада твои пастись будут в тот день на пастбищах просторных; (24) И волы и молодые ослы, обрабатывающие землю, будут есть корм соленный, провеянный лопатой и веялом. (25) И будет: на каждой горе высокой и на каждом холме возвышенном – ручьи, потоки вод в день истребления великого, когда падут башни. (26) И будет свет луны, как свет солнца, и свет солнца станет семикратным, как свет семи дней, в день, когда Г-сподь исцелит народ Свой от бедствия и рану его от удара излечит.

(27) Вот имя Г-спода приходит издалека, пылает гнев Его, густо клубясь, уста Его полны негодования, и язык Его – как огонь пожирающий, (28) И дух Его, как поток стремительный, до шеи доходящий, чтобы провеять народы сквозь сито пустое, и (будет) в челюстях народов узда, направляющая к заблуждению. (29) Песнь будет у вас, как в ночь освящения праздника, и веселье сердца, как у идущего со свирелью, чтобы взойти на гору Г-сподню, к Твердыне Йисраэля. (30) И даст услышать Г-сподь величие голоса Своего и силу мышцы Своей явит в ярости гнева и в пламени огня пожирающего ураганом, и ливнем, и градом каменным; (31) Ибо гласом Г-сподним сокрушен будет Ашшур, жезлом побивавший (других). (32) И будет: всюду, где пройдет жезл, определенный (Ашшuru), где бы Г-сподь ни опустил его, с тимпанами и киннорами (веселиться будут), и в войнах взмахом (руки Своей) Он воевать будет с ними. (33) Ибо готово со вчерашнего дня место сожжения, и для царя готово оно, углублено и расширено; огонь в костре его и дров много; дыхание Г-спода, словно поток серный, горит в нем.

31

(1) О те, что спускаются в Египет за помощью, и полагаются на коней, и на колесницы надеются, ибо многочисленны они, и на всадников, ибо весьма сильны они! Но не обратились они к Святому Йисраэля и Г-спода не спросили. (2) (Но) и Он мудр! И наводит бедствие, и слов Своих не отменяет; и поднимется на дом нечестивых и на (ищущих) помощи тех, что совершают несправедливость. (3) Но египтяне – люди, а не Б-г, и кони их – плоть, а не дух.

И прострет Г-сподь руку Свою, и споткнется помогающий, и упадет (ожидающий) помощи, и разом все погибнут.

(4) Ибо так сказал мне Г-сподь: как рычит лев и львенок над добычей своей, (даже) если созвано против него множество пастухов, голоса их не страшится и на шум их не откликается, так сойдет Г-сподь Ц-ваот сражаться за гору Цийон и за холм его (Цийона). (5) Как птицы порхают (над птенцами), так Г-сподь Ц-ваот защитит Йерушалаим, защитит и избавит, пощадит и спасет. (6) Вернитесь к Тому, перед которым (вы) глубоко грешили, сыны Йисраэля! (7) Ибо в тот день возненавидит каждый идолов своих серебряных и идолов своих золотых, которых сделали вам руки ваши во грех. (8) И падет Ашшур от меча нечеловеческого, и меч нечеловеческий пожрет его, и убежит он от меча, и юноши его станут данью. (9) И сила его от страха пройдет, и устроятся знамени князя его, слово Г-спода, чей огонь – в Цийоне, и очаг Его – в Йерушалаиме.

32

(1) Вот, для справедливости будет царствовать царь и (властвовать) над князьями, которые по закону править будут. (2) И будет человек, как укрытие от ветра и убежище от ливня, как потоки вод в пустыне, как тень огромной скалы в земле усталой. (3) И не отведут глаз видящие, и уши слышащих будут внимать. (4) И сердце легкомысленных внимать будет знанию, и язык заикающихся заговорит быстро, ясно. (5) Не назовут уже подлеца благородным, и про скупца не скажут: великодушен (он); (6) Ибо подлец говорит низкое и сердце его совершает несправедливость, чтобы творить лицемерное и пред Господом говорить неправду, чтобы оставить пустой душу голодного и жаждущего лишить питья. (7) А скупой – орудия его скверные, замышляет он коварное, чтобы повредить беднякам словами лжи и нуждающемуся, когда говорит тот справедливо. (8) А благородный мыслит благородно и в благородстве устоит.

(9) Женщины беззаботные, встаньте, послушайте голоса моего! Дочери беспечные, внимайте речи моей! (10) Год за годом трепетать будете, беспечные, ибо нет уже сбора винограда (и) не будет сбора. (11) Содрогнитесь, беззаботные, трепещите, беспечные, раздевайтесь, и обнажайтесь, и препояшете чресла! (12) (Будете) бить (себя) в грудь, (сокрушаясь) о полях прекрасных, о лозе виноградной плодоносной. (13) На земле народа моего произрастут тернии и колючки, как (и) во всех домах веселья в городе ликующем; (14) Ибо оставлен дворец, шума городского не стало, крепость и башня навек стали пещерами на радость диким ослам, пастбищем для стад, (15) Пока не изольется на нас дух свыше и пустыня станет полями и виноградниками, а поля и виноградники считаться будут лесом. (16) И водворится в пустыне этой правосудие, и справедливость пребывать будет в полях и виноградниках. (17) И произведением справедливости станет мир, и (плодом) дела истины – покой и безопасность вовеки. (18) И будет жить народ мой в обители мира, и в жилищах безопасных, и в покоях тихих. (19) И будет град с падением леса, и город сойдет

в долину. (20) Счастливы вы, сеющие при всех водах, направляющие (туда) стопы вола и осла.

33

(1) О, грабитель, хотя не ограблен ты, и изменник, хотя не изменили тебе! Когда кончишь ты, грабитель, (дело свое) – ограбят тебя, когда устанешь изменять – изменят тебе.

(2) Г-споди, смилуйся над нами! На Тебя надеялись мы, будь мышцей их (народа) каждое утро и спасением нашим во время беды. (3) От голоса рокочущего побежали народы, от величия Твоего рассеялись племена. (4) И собрана будет добыча ваша (Ашшура), как собирают саранчу, с шумом саранчи ринутся на нее. (5) Возвышен Г-сподь, ибо обитает в выси, наполнил Он Цийон правосудием и справедливостью. (6) И упрочены будут времена твои сокровищем спасения, мудрости и знания; Б-гобязненность – клад Его.

(7) Вот сильные их кричат на улицах, вестники мира горько плачут. (8) Опустели дороги, не стало путешествующих; он нарушил еавет, презрел города, не почитал человека. (9) Опечалена, обездолена земля; пристыжен, увял Ливанон, Шарон уподобился пустыне, и обнажились Башан и Кармэль.

(10) Ныне восстану, – говорит Г-сподь, – ныне вознесусь, ныне поднимусь. (11) Беременны вы сеном, разродитесь соломой; дыхание ваше – огонь, который пожрет вас. (12) И будут народы, (как) горящая известь, (как) тернии отсеченные, сжигаемые в огне.

(13) Слушайте, дальние, что сделал Я, и узнайте, ближние, силу Мою. (14) Устрашились на Цийоне грешники, трепет объял лицемерных: "Кто из нас жить может? Огонь пожирающий! Кто из нас жить может? (15) Костры вечные!" Тот, кто ходит (путями) праведности и говорит справедливо, презирает доходы от грабежа, отрясает руки свои от взяток, затыкает ухо свое, чтобы не слышать, о крови, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла, (16) Будет он обитать на высотах; твердыни скал – опора его, хлеб его дан ему, вода его обеспечена. (17) Царя в красоте его увидят глаза твои, увидят землю просторную. (18) Сердце твое вспоминать будет об ужасах: "Где писец? Где взвешивающий? Где считающий башни?" (19) Народа дерзкого не увидишь, народа с темной, невнятной речью, с языком заикающимся, непонятным. (20) Посмотри на Цийон, город собраний наших! Глаза твои увидят Йерушалаим, жилище мирное, шатер неколебимый; колья его не пошатнутся вовек, и ни одна из веревок его не оборвется; (21) Ибо там с нами Г-сподь великий (в) месте рек широких, весельное судно не пройдет там, и корабль мощный не пройдет там; (22) Ибо Г-сподь – судья наш, Г-сподь – законодатель наш, Г-сподь – царь наш, Он спасет нас. (23) Ослабели веревки твои, не удерживают основания мачты своей, не натягивают паруса. Тогда разделена будет добыча большая, (даже) хромые награбят в грабеже. (24) И не скажет житель (Йерушалаима): "Болен я". Народу, живущему в нем, прощен грех.

(1) Приблизьтесь, народы, чтоб услышать, и племена, внимайте! Услышит земля и все, чем полна она, вселенная и все, что производит она, (2) Ибо гнев Г-спода – на всех народах, и ярость – на всем воинстве их. Он истребил их, отдал их на заклятие. (3) И убитые их разбросаны будут, и от трупов их поднимется смрад, и горы растают от крови их. (4) И истлеет все воинство небесное, и свернутся, как свиток книжный, небеса, и все воинство их поблекнет, как блекнет лист с виноградной лозы и как увядший (лист) со смоковницы; (5) Ибо упился меч Мой на небесах, вот, на Эдом спускается и на народ, обреченный Мною, – для суда. (6) Меч Г-спода полон крови, тучнеет от тука, от крови баранов и козлов, от тука с почек баранов, ибо резня у Г-спода в Боцре и заклятие великое в земле Эдома. (7) И падут с ними дикие быки, и быки с могучими волами, и упьется земля их кровью, и прах их потучнеет от тука. (8) Ибо день мщенья у Г-спода, год платы за ссору с Цийоном. (9) И превратятся потоки его в смолу, и прах его – в серу, и будет земля его смолой горящей. (10) Ночью и днем не потухнет, вечно восходить будет дым ее; из рода в род пустой будет, во веки веков никто не пройдет по ней. (11) И завладеют ею пеликан и еж, и филин и ворон поселятся в ней, и Он прострет по ней шнур опустошения и камни (отвес) разрушения. (12) И вельмож не будет у нее, чтобы провозгласить царство, и все князья ее будут ничто. (13) И порастут дворцы ее бедренцом; крапивой и чертополохом – крепости ее, и будет она жилищем шакалов, пристанищем для страусов. (14) И будут встречаться (там) степные звери с дикими кошками, и козел будет перекликаться с другим; там отдыхать будет Лилит и покой находить себе. (15) Там угнездится летучий змей, и положит яйца, и выведет, и высидит в тени своей; там-то соберутся коршуны один к другому. (16) Вопрошайте книгу Г-сподню и читайте: ни один из них не отсутствует, не искали один другого; ибо уста Мои – они повелели, и дуновение их – оно соберет их. (17) И бросил Он им жребий, и рука Его разделила им ее по шнуру: до века владеть будут ею, из рода в род обитать будут в ней.

(1) Возрадуются пустыня и безводная земля, и возвеселится степь, и расцветет, как лилия. (2) Пышно расцветет и веселиться будет, радуясь и ликуя; слава Леванона дана ей, великолепие Кармэля и Шарона; они увидят славу Г-спода, величие Б-га нашего.

(3) Укрепите ослабевшие руки и колена трясущиеся утвердите. (4) Скажите торопливым сердцем: "Укрепитесь, не бойтесь: вот Б-г ваш, отмщение придет, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас". (5) Тогда откроются глаза слепых и уши глухих отверзнутся. (6) Тогда поскачет, как олень, хромой, и запоет язык немого, ибо пробьются воды в пустыне и потоки – в степи. (7) И станет сухая земля озером, и безводное место – источниками вод; в жилище шакалов, где обитали они, (будет) место для тростника и камыша. (8) И будет там гладкая дорога и путь, и путем святым назовется он, нечистый не пройдет по нему, но для них (избавленных) он; идущие путем (этим), и неразумные (даже), не

заблудятся. (9) Не будет там льва, и хищный зверь не ступит на него, не окажется он там, и будут ходить спасенные. (10) И избавленные Господом возвратятся, и придут в Цийон с ликованием, и радость вечная на голове их; веселье и радость найдут они, и удалятся печаль и стенание.

36

(1) И было: в четырнадцатый год (царствования) царя Хизкийау поднялся Санхэйрив, царь Ашшура, на все укрепленные города Йеуды и захватил их. (2) И послал царь Ашшура Равшакэя из Лахиша в Йерушалаим, к царю Хизкийау, с большим войском, и остановился он у канала верхнего пруда на дороге (в) поле стиральщиков. (3) И вышел к нему Эляким, сын Хилкийау, ведающий дворцом, и Шэвна, писец, и Йоах, сын Асафа, летописец. (4) И сказал им Равшакэй: скажите теперь Хизкийау: так сказал царь великий, царь Ашшура. Что это за самоуверенность, на которую ты полагаешься? (5) Сказал я: это только слова. Совет и сила (нужны) для войны. На кого полагаешься ты ныне, что восстал на меня? (6) Вот полагаешься ты на опору надломленной тростинки этой – на Египет, которая, если человек обопрется на нее, войдет в ладонь его и проткнет ее. Таков Паро, царь египетский, для всех, полагающихся на него. (7) И если ты скажешь мне: "На Г-спода Б-га нашего мы полагаемся", – (то) ведь Он (тот), чьи высоты (для жертвенников) и жертвенники упразднил Хизкийау и сказал Йеуде и Йерушалаиму: "Перед этим (лишь) жертвенником кланяйтесь"? (8) И теперь, прошу, потягайся с господином моим, царем Ашшура, и я дам тебе две тысячи коней – сможешь ли ты набрать себе всадников для них? (9) Как же тебе обратить вспять одного правителя, (даже) из малых, из рабов господина моего? А ты положился на Египет из-за колесниц и всадников? (10) А ныне разве не по (воле) Г-спода поднялся я на эту страну, чтобы разрушить ее? Г-сподь сказал мне: "Иди на эту страну и разрушь ее". (11) И сказал Равшакэю Эляким, и Шэвна, и Йоах: говори, прошу, с рабами твоими по-арамейски, ибо мы понимаем, и не говори с нами по-йеудейски, в слух народа, который на стене. (12) И сказал Равшакэй: разве господин мой послал меня сказать эти слова (только) господину твоему и тебе, а не людям, сидящим на стене, чтоб им есть испражнения свои и пить мочу свою с вами? (13) И встал Равшакэй, и возгласил громким голосом по-йеудейски, и сказал: слушайте слова царя великого, царя Ашшура! (14) Так сказал царь: пусть не уговаривает вас Хизкийау, ибо он не сможет спасти вас; (15) И пусть не обнадеживает вас Хизкийау Господом, говоря: спасет нас Г-сподь, не будет город этот отдан в руки царя Ашшура. (16) Не слушайте Хизкийау, ибо так сказал царь Ашшура: заключите со мной мир, и выйдите ко мне, и ешьте каждый (плоды) виноградника своего и смоковницы своей, и пейте каждый воду из колодца своего, (17) Пока я не приду и не возьму вас в страну такую же, как ваша страна, в страну зерна и вина, в страну хлеба и виноградников. (18) Пусть не подстрекает вас Хизкийау, говоря: "Г-сподь спасет нас". Разве какие-нибудь божества народов спасли страну свою от руки: царя Ашшура? (19) Где божества Хамата и Арпада? Где божества Сефарвайима? (20) Спасли ли они Шомерон от руки моей? Кто из всех божеств стран этих спас страну свою от руки моей, чтобы (мог) спасти Г-сподь Йерушалаим от руки моей? (21) И молчали они, и не

отвечали ему ни слова, ибо (было) приказание царя, (который) сказал: "Не отвечайте ему". (22) И пришел Эляким, сын Хилкийау, ведавший дворцом, и Шэвна, писец, и Йоах, сын Асафа, летописец, к Хизкийау в разодранных одеждах, и пересказали они ему слова Равшакэя.

37

(1) И было: когда услышал (это) царь Хизкийау, то разодрал одежды свои, и покрылся вретисцем, и пришел в дом Господень. (2) И послал он Элякима, ведавшего дворцом, и Шэвну, писца, и старейших священников, покрытых вретисцем, к пророку Йешайау, сыну Амоца. (3) И сказали они ему: так сказал Хизкийау: день бедствия, и наказания, и поругания – день этот, ибо дошли младенцы до места родов, а нет силы родить. (4) Может быть, услышит Г-сподь Б-г твой слова Равшакэя, которого послал царь Ашшура, господин его, хулить Б-га живого, и воздаст (ему) за слова, которые слышал Г-сподь Б-г твой. Вознеси же молитву об остатке существующем. (5) И пришли рабы царя Хизкийау к Йешайау. (6) И сказал им Йешайау: так скажите господину вашему: так сказал Г-сподь: "Не бойся тех слов, которые ты слышал, которыми хулили Меня слуги царя Ашшура. (7) Вот, Я даю ему дух (страха), и он услышит весть, и возвратится в страну свою, и Я поражу его мечом в стране его". (8) И возвратился Равшакэй, и нашел царя Ашшура воюющим с Ливной, ибо. слышал он, что тот ушел из Лахиша. (9) И услышал он о Тираке, царе Куша, такое: вышел он сразиться с тобой. И услышал он, и послал послов к Хизкийау, сказав: (10) Так скажите Хизкийау, царю Йеуды: пусть не уговаривает тебя Б-г твой, на которого ты полагаешься, когда говорит (Он): "Не будет отдан Йерушалаим в руки царя Ашшура". (11) Вот слышал ты, что сделали цари Ашшура со всеми землями, разгромив их, – а ты спасешься? (12) Спасли их божества народов, которых истребили отцы мои? Гозан, и Харан, и Рэцэф, и сынов Эдэна, что в Теласаре? (13) Где царь Хамата, и царь Арпада, и царь города Сефарвайим, (14) Эйны и Иввы? И взял Хизкийау письмо из руки послов, и прочитал его, и поднялся в дом Г-сподень, и развернул его Хизкийау пред Господом.

(15) И молился Хизкийау Г-споду, говоря: (16) Г-споди Ц-ваот, Б-г Йисраэля, восседающий над керувами! Ты – Б-г единый всех царств земли, Ты сотворил небо и землю. (17) Преклони, Г-споди, ухо Твое и услышь, открой, Г-споди, глаза Твои и воззри, и услышь все слова Санхэйрива, который послал хулить Б-га живого. (18) Верно, Г-споди, опустошили цари Ашшура все страны эти и землю их, (19) Предавая божества их огню; (а) так как не Б-ги они, а изделие рук человеческих, дерево и камень, (то) и истребили их. (20) А ныне, Г-споди Б-г наш, спаси нас от руки его, и узнают все царства земли, что Ты, Г-сподь, – един Ты! (21) И послал Йешайау, сын Амоца, к Хизкийау сказать: так сказал Г-сподь Б-г Йисраэля: (в ответ на) то, о чем ты молился Мне против Санхэйрива, царя Ашшура, (22) Вот слово, которое изрек Г-сподь о нем: презрела тебя, насмеялась над тобой девствующая дочь Цийона, вслед тебе покачала головой дочь Йерушалаима! (23) Кого ты хулил и поносил? И на кого возвысил ты голос и поднял высоко глаза свои? (24) На Святого Йисраэйлева! Через рабов твоих хулил ты Г-спода и сказал: "Со множеством колесниц моих поднялся я на

высоту гор, к краям Леванона, и срублю я рослые кедровые, лучшие кипарисы его, и достигну конечной вершины его, плодоносного леса его. (25) Копнул я, и пил воду, и осушу ступнями ног моих все реки Египта." (26) Разве не слышал ты? Издавна сделал Я это, в древние дни предначертал это, а ныне исполнил, дабы опустошились укрепленные города и (превратились) в груды развалин. (27) И жители их слабосильные ужаснулись и пристыжены были. Стали они, (как) трава полевая и зелень, поросль на кровлях и хлеб, опаленный прежде, чем заколосился. (28) И житье твое, и исход твой, и приход твой знал Я, и возмущение твое против Меня; (29) Ибо возмущение твое против Меня и шум твой дошел до ушей Моих; и Я вложу кольцо Мое в нос твой и узду Мою – в рот твой, и возвращу тебя путем, которым ты пришел. (30) И вот тебе, (Хизкийау), знамение: ешьте в этот год выросшее от упавшего зерна, и в другой год – самородное, а на третий год сейте, и жните, и сажайте виноградники, и ешьте плоды их. (31) И уцелевший остаток дома Йеуды опять пустит корень внизу и даст плод вверх; (32) Ибо от Йерушалаима произойдет остаток, и спасенные – от горы Цийон; ревность Г-спода Ц-ваота свершит это.

(33) Потому так сказал Г-сподь о царе Ашшура: не войдет он в город этот, и не пустит туда стрелу, и не приступит к нему со щитом, и не насыплет против него насыпи. (34) Той же дорогой, которой пришел, возвратится, и в город этот не войдет, слово Г-спода. (35) И защищу город этот, чтобы спасти его ради Себя и ради Давида, раба Моего.

(36) И вышел ангел Г-сподень, и поразил в стане Ашшура сто восемьдесят пять тысяч. И встали утром, и вот – все они трупы мертвые. (37) И двинулся, и ушел, и возвратился Санхэйрив, царь Ашшура, и жил в Ниневэй. (38) И было: поклонялся он в капище Нисроха божеству своему, и Адраммэлэх и Сарэцэр, сыновья его, убили его мечом, а сами убежали в землю Арарат. И воцарился Эйсар-Хаддон, сын его, вместо него.

38

(1) В те дни заболел Хизкийау смертельно, и пришел к нему Йешайау, сын Амоца, пророк, и сказал ему: так сказал Г-сподь: сделай завещание для дома твоего, ибо ты умрешь, а не выздоровеешь. (2) И обратил Хизкийау лицо свое к стене, и молился Г-споду, (3) И говорил: "Прошу, Г-споди! Вспомни, прошу, что ходил я пред Тобой верно и с полным сердцем, и угодное в очах Твоих делал". И заплакал Хизкийау плачем большим.

(4) И было слово Г-сподне к Йешайау сказано: (5) Поди и скажи Хизкийау: так сказал Г-сподь Б-г Давида, отца твоего: услышал Я молитву твою, увидел Я слезы твои. Вот Я прибавляю ко дням твоим пятнадцать лет. (6) И от руки царя Ашшура спасу тебя и город этот и защищу город этот. (7) И вот тебе знамение от Г-спода, что сделает Г-сподь по слову этому, которое Он изрек. (8) Вот Я возвращаю тень ступеней, которая спускалась по ступеням солнечным Ахаза, назад (на) десять ступеней. И возвратилось солнце (на) десять ступеней по ступеням, по которым оно спускалось.

(9) Писание Хизкийау, царя Йеуды, когда он болен был и выздоровел от болезни своей: (10) Я сказал: в половине дней моих я сойду во врата преисподней, я лишен остатка лет моих. (11) Я говорил: не узрю я Г-спода, Г-спода на земле живых, не увижу более человека между живущими в мире. (12) Век мой отторгнут и унесен от меня, как шалаш пастуха; словно ткач, сматывал я (нить) жизни моей; (как) концы нитей от основы, отрежет Он меня; от дня до ночи Ты покончишь со мной. (13) Усмирял я себя до утра; как лев, сокрушит Он все кости мои; от дня до ночи Ты покончишь со мной. (14) Щебетал я, как ласточка, (как) журавль, ворковал, как голубь; подняты были глаза мои к небу: Г-споди! Стеснен я, выручи меня. (15) Что говорить мне? Он сказал мне – Он и сделал. Кротко буду проводить все годы мои в горести души моей. (16) Г-споди! Этим живут, и во всем этом жизнь духа моего; Ты исцелишь меня и оживишь меня. (17) Вот, во благо мне сильная горечь, и возжелал Ты душу мою из ямы гибельной, ибо бросил позади Себя все грехи мои; (18) Ибо не преисподняя славит Тебя, (не) смерть восхваляет Тебя, не уповают сошедшие в могилу на истину Твою. (19) Живущий, живущий, он прославит Тебя, как я ныне; отец детям возвестит истину Твою. (20) Г-сподь в помощь мне, и мы будем петь песни мои во все дни жизни нашей в доме Г-споднем. (21) И сказал Йешайау: пусть принесут пласт сушеных смокв и натрут воспаленное место, и выздоровеет он. (22) И сказал Хизкийау: какой знак, что взойду я в дом Г-сподень?

39

(1) В то время послал Меродах Баладан, сын Баладана, царь Бавэля, письма и подарок Хизкийау, ибо слышал он, что тот болен был и выздоровел. (2) И обрадовался им Хизкийау, и показал им сокровищ своих, серебро, и золото, и благовония, и драгоценный елей, и весь оружейный дом свой, и все, что находилось в сокровищницах его; (и) не было вещи, которой не показал бы им Хизкийау, в доме своем и во всем владении своем.

(3) И пришел Йешайау, пророк, к царю Хизкийау и сказал ему: что сказали эти люди и откуда они пришли к тебе? И сказал Хизкийау: из земли далекой пришли они ко мне, из Бавэля. (4) И сказал (Йешайау): что видели они в доме твоём? И сказал Хизкийау: все, что в доме моем, видели они, не было вещи, которой не показал бы я им в сокровищницах моих. (5) И сказал Йешайау Хизкийау: слушай слово Г-спода Ц-ваота: (6) Вот дни приходят, и унесено будет все, что есть в доме твоём и что собрали отцы твои до этого дня, в Бавэль; не останется ничего, сказал Г-сподь. (7) И из сыновей твоих, которые произойдут от тебя, которых родишь ты, возьмут они, и будут они придворными во дворце царя Бавэля. (8) И сказал Хизкийау Йешайау: благо слово Г-спода, которое ты изрек, и сказал: да будут мир и правда во дни мои!

40

(1) Утешайте, утешайте народ Мой, говорит Б-г ваш. (2) Говорите к сердцу Йерушалаима и возвещайте ему, что исполнен срок его, что прощена вина его, ибо принял он от руки Г-спода вдвое за все грехи свои.

(3) Глас призывает: в пустыне очищайте дорогу для Г-спода, ровняйте в Араве путь Б-гу нашему. (4) Каждый дол поднимется, и каждая гора и холм понизятся, и станет крутизна равниной и горная цепь – долиной. (5) И явится слава Г-сподня, и увидит всякая плоть разом, что изрекли уста Г-спода.

(6) Голос говорит: возглашай! И сказал (я): что возглашать мне? Всякая плоть – трава, и всякая милость ее – как цветок полевой. (7) Засыхает трава, увядает цветок, когда дыхание Г-спода подует на него: поистине народ этот – трава. (8) Засыхает трава, увядает цветок, но слово Б-га нашего существует вечно. (9) На гору высокую взойди, вестница Цийона! Возвысь мощно голос твой, вестница Йерушалаима! Возвысь, не бойся, скажи городам Йеуды: вот Б-г ваш! (10) Вот, Г-сподь Б-г в силе придет, и мышца властная у Него. Вот, награда Его с Ним, и вознаграждение Его пред лицом Его. (11) Как пастух, пасет Он стадо Свое, мышцей Своей собирает ягнят и на груди Своей носит, водит маток.

(12) Кто измерил воды горстью своей, и небеса пядью измерил, и вместил в меру прах земли, взвесил весами горы, и холмы – весовыми чашами? (13) Кто измерил дух Г-сподень? И (кто) человек, сообщивший Ему совет свой? (14) С кем советовался Он, и (кто) вразумлял Его, и научил Его пути правосудия, и учил Его знанию, и путь разума указал Ему? (15) Ведь народы – как капля из ведра, и пылинкой (на) весах считаются они. Ведь острова, как (прах) тончайший, взметает Он. (16) И Леванона недостаточно для (жертвенного) огня и животных его – для всеожжения.

(17) Все народы, как ничто, пред Ним, меньше ничтожества и пустоты значат (они) для Него. (18) Кому же уподобите вы Б-га? (19) И какой образ сопоставите с Ним? Идола, которого отливают мастер, а плавильщик покрывает его золотом и приделывает серебряные цепочки? (20) Кто беден (для такого) приношения, выбирает дерево негниющее, ищет себе мастера искусного, чтобы изготовить идола нешаткого.

(21) Разве не знаете? Разве не слышали вы? Разве не сказано вам от начала? Разве не поняли вы оснований земли? (22) (Он) Тот, кто восседает над кругом земли, и жители ее, как саранча, (пред Ним); Он распростер небеса, как тонкую завесу, и раскинул их, как шатер для жилья. (23) (Он) Тот, кто обращает князей в ничто, судей земли ничтожеством делает. (24) Как будто не были посажены они, не были посеяны, как будто не укоренился в земле ствол их; лишь дунул Он на них – высохли они, и вихрь, как соломинку, уносит их.

(25) И кому уподобите вы Меня, чтобы Я сравним был с ним, говорит Святой. (26) Поднимите глаза ваши в высоту (небес) и посмотрите: кто сотворил их? Тот, кто выводит воинство их счетом, всех их по имени называет Он; от Великого могуществом и (от) Мощного силой никто не скроется.

(27) Для чего говоришь ты, Иааков, и изрекаешь, Йисраэиль: "Сокрыт путь мой от Г-спода, и суд мой ускользает от Б-га моего"? (28) Разве не знаешь ты, разве не слышал ты? Б-г вечный Г-сподь, сотворивший концы земли, не утомляется Он и не устает, разум Его неисследим, (29) Дает (Он) утомленному силу и обессилевшему крепость прибавляет. (30) И утомятся юноши и устанут, и молодые споткнутся. (31) А надеющиеся на Г-спода обновят силу, поднимут крылья, как орлы, побегут и не устанут, пойдут и не утомятся.

41

(1) Замолкните предо Мною, острова, и народы да обновят силу, подойдут и говорить будут, – сблизимся, вместе судиться будем. (2) Кто побудил от востока (того, который) правду призвал в спутники себе, предал ему народы и покорил царей? Он обратит их в прах мечом своим, в солому развеянную – луком своим. (3) Он преследует их, проходит мирно по пути, на который не ступал ногами своими. (4) Кто действовал и свершил (это)? (Кто) от начала призывает поколения? Я, Г-сподь, – первый, и с последними Я тот же. (5) Увидели острова и ужаснулись, концы земли затрепетали, приблизились они и пришли. (6) Каждый помогает ближнему своему и говорит брату своему: "Крепись!" (7) Плотник ободряет плавильщика, выравнивающий молотом – бьющего по наковальне, говорит о спайке: "Хороша она!" и скрепляет его (идола) гвоздями, (чтоб) не расшатался.

(8) А ты, Йисраэиль, раб мой, Иааков, которого избрал Я, семья Авраама, возлюбившего Меня, (9) Ты, которого Я взял с концов земли, и призвал тебя из великих ее, и сказал тебе: ты раб Мой, Я избрал тебя и не отверг тебя, – (10) Не бойся, ибо Я с тобой, не страшись, ибо Я – Б-г твой, Я укрепил тебя, и помог тебе, и поддержал тебя десницей праведности Моей. (11) Вот, пристыжены будут и посрамлены все разъярившиеся против тебя, будут как ничто и погибнут противники твои. (12) Искать будешь их и не найдешь их, враждующих с тобой, будут как ничто, воюющие против тебя; (13) Ибо Я, Г-сподь Б-г твой, держащий тебя за правую руку твою, говорящий тебе: не бойся, Я помогаю тебе.

(14) Не бойся, червь Йааков, люди Йисраэиля; Я помогаю тебе, слово Г-спода! (Я) – Избавитель твой, Святой Йисраэиля. (15) Вот Я сделал тебя молотилом острым, новым, зубчатым, будешь ты молотить и размельчать горы, и холмы в мякину превратишь. (16) Развеешь их, и ветер разнесет их, и буря рассеет их; а ты возрадуешься в Господе, гордиться будешь Святым Йисраэиля.

(17) Бедные и нищие ищут воды – и нет (ее), язык их от жажды высох; Я, Г-сподь, отвечу им, (Я), Б-г Йисраэиля, не оставлю их. (18) Открою на высотах реки и среди долин – источники, пустыню сделаю озером вод и землю сухую – источниками вод. (19) Дам в пустыне кедр, акацию, и мирт, и масличное дерево; Насажу в степи кипарис, явор и бук вместе. (20) Дабы увидели, и узнали, и обдумали, и уразумели вместе, что рука Г-спода сделала это и Святой Йисраэиля сотворил это.

(21) Представьте дело ваше, – говорит Г-сподь, – приведите доводы ваши, – говорит Царь Йаакова. (22) Пусть подойдут они и скажут нам, что случится; минувшее – что это? Скажите, и мы вникнем сердцем своим и узнаем конец его; или о будущем дайте услышать нам. (23) Предупеделите о событиях, и мы будем знать, что вы божества, что вы делаете доброе и злое, и мы осмотримся и увидим вместе. (24) Вот, ничтожны вы, и дело ваше – ничто; мерзостен (тот, кто) избирает вас.

(25) Побудил Я (Корэша) от севера, и он пришел, от восхода солнца будет призывать имя Мое, и придет (попирать) правителей, как грязь, и (будет), как горшечник, топчущий глину. (26) Кто сказал заранее, чтобы знали мы, и прежде, чтоб сказали мы: "Прав он"? Но не сказал никто, но не возвестил никто, не слышал никто слов ваших. (27) Первый (возвестит) Цийону: "Вот, вот они", и Йерушалаиму дам Я вестника. (28) И посмотрел Я, и нет никого, и нет между ними советника, чтоб Я спросил их, а они дали ответ. (29) Вот, все они ничто, ничтожны дела их; ветер и пустота – литые идолы их.

42

(1) Вот раб Мой, которого поддерживаю Я, избранник Мой, которого желает душа Моя. Возложил Я на него дух Мой, принесет он народам закон. (2) Не будет кричать он, и не поднимет, и не даст услышать на улице голоса своего. (3) Тростника надломленного не переломит и фитиля тусклого не погасит, по истине вершить будет суд. (4) Не ослабеет он и не сломится, пока не установит на земле правосудие, и учения его острова ждать будут.

(5) Так сказал Б-г Г-сподь, сотворивший небеса и распростерший их, разостлавший землю с произведениями ее, дающий дыхание народу на ней и дух – ходящим по ней. (6) Я, Г-сподь, призвал тебя к правде, и возьму тебя за руку, и буду хранить тебя, и сделаю тебя народом завета, светом народов, (7) Чтобы открыть глаза слепые, чтобы вывести узника из заключения, из темницы – сидящих во мраке. (8) Я – Г-сподь, это имя Мое, и славы Моей другому не отдам, и хвалы Моей – истуканам. (9) Прежнее вот свершилось, и новое Я предрекаю; прежде, (чем) произрастет, Я предвещаю вам.

(10) Пойте Г-споду песнь новую, хвалу Ему от края земли, (вы), мореплаватели, и все, что в нем (в море), – острова и жители их. (11) Поднимут (голос) пустыня и города ее, селения, где обитает Кэйдар, ликовать будут жители Сэлы (и) с вершины гор кричать; (12) Воздадут Г-споду честь и славу Его возвестят на островах. (13) Г-сподь, как исполин, выйдет, как муж браней, возбудит ревность, возликует и поднимет (воинский) клич, побеждая врагов Своих.

(14) Безмолвствовал Я долго, молчал, сдерживался; как роженица, закричу, выдохну и вдохну разом. (15) Разрушу горы и холмы, и всю траву их иссушу, и превращу реки в острова, и озера высушу. (16) И поведу слепых дорогой, которой не знали они; по путям, неведомым им, вести буду их; обращу мрак перед ними в свет и кривые дороги – в равнину. Эти дела – сделаю Я их и не

оставлю их. (17) Отступили назад, стыдом пристыжены будут полагающиеся на истукана, говорящие литому идолу: "Вы божества наши".

(18) Глухие, слушайте, и, слепые, смотрите, чтобы видеть. (19) Кто слеп, если не раб Мой, и глух, если не вестник Мой, которого Я посылаю? Кто слеп, как безупречный, и слеп, как раб Г-сподень? (20) Видя многое, не замечал ты, с ушами открытыми не слышал ты. (21) Г-сподь желал ради правды Своей возвеличить Тору и прославить. (22) Но он (Йисраэиль) народ ограбленный и разоренный, рассеяны по пещерам все и в темницах попрятаны, ограблены были – и некому спасти, грабеж – и некому сказать: "Возврати!". (23) Кто из вас выслушает это, внимать будет и услышит о будущем? (24) Кто отдал на разорение Иаакова и Йисраэиль – грабителям? Разве не Г-сподь, перед которым грешили мы? И не желали они ходить путями Его и не слушали Тору Его. (25) И излил Он на него ярость гнева Своего и мощь войны, и она охватила его пламенем кругом, но он не познавал, и жгла его, но он не принимал к сердцу.

43

(1) И ныне так говорит Г-сподь, сотворивший тебя, Иааков, и создавший тебя, Йисраэиль: не бойся, ибо Я спас тебя, (2) Я призвал тебя по имени твоему, Мой ты! Когда переходить будешь через воды – с тобой Я, и через реки – они не потопят тебя, когда сквозь огонь пойдешь – не обожжешься, и пламя не сожжет тебя; (3) Ибо Я – Г-сподь Б-г твой, Святой Йисраэиля, Избавитель твой; в выкуп за тебя отдал Египет; Куш и Севу – взамен тебя. (4) Из-за того что дорог ты в очах Моих, почтен был и Я возлюбил тебя, отдам людей за тебя и народы – за душу твою. (5) Не бойся, ибо с тобой Я; от востока приведу семя твое, и от запада соберу тебя. (6) Скажу северу: "Отдай!" и югу: "Не удерживай!" Приведи сыновей Моих издалека и дочерей Моих – от конца земли, (7) Каждого, названного именем Моим; и во славу Мою сотворил Я его, создал Я его и сделал Я его. (8) Выведи народ слепой, хотя глаза есть (у него), и глухих, хотя уши есть у них. (9) (Пусть) все народы соберутся вместе и сойдутся племена. Кто из них сказал это? Прежние (предсказания) пусть огласят, представят свидетелей своих и оправдаются, выслушают и скажут: "Правда!" (10) Вы – свидетели Мои, слово Г-спода, и раб Мой (ты), которого избрал Я, чтобы узнали вы, и поверили Мне, и поняли, что это Я; до Меня не существовал Б-г, и после Меня – не будет.

(11) Я, Я – Г-сподь, и нет кроме Меня избавителя. (12) Я сказал, и избавил, и возвестил, и нет у вас иного, и вы – свидетели Мои, слово Г-спода, и Я – Б-г. (13) И со дня (первого) Я – Он, и нет спасающего от руки Моей, Я действую, и кто отменит это?

(14) Так сказал Г-сподь, Избавитель ваш, Святой Йисраэиля: ради вас послал Я в Бавэль и низвел всех до беженцев, и Касдим – в кораблях ликования их. (15) Я – Г-сподь, Святой ваш, творец Йисраэиля, Царь ваш.

(16) Так говорит Г-сподь, давший в море дорогу и в водах мощных путь, (17) Выведший колесницы и коней, войско и силу; разом легли они, не встали, угасли, как фитиль, потухли. (18) Не вспоминайте прежнего и в древнее не всматривайтесь. (19) Вот Я свершаю новое, ныне возникнет оно, разве вы не узнаете его? Даже в пустыне проведу дорогу, реки – в пустыне. (20) Почитать будет Меня зверь полевой, шакалы и страусы, ибо дал Я в пустыне воды, реки в пустыне, чтобы напоить народ Мой, избранный Мой. (21) Народ, который создал Я Себе, (чтобы) рассказать о славе Моей.

(22) Но не Меня призывал ты, Йааков, ибо тяготился ты Мной, Йисраэиль. (23) Не приносил ты Мне овец твоих во всеожжение, и жертвами твоими ты не чтил Меня. Не утруждал Я тебя приношением и не отягощал тебя левоной (фимиамом). (24) Ты не покупал Мне за серебро ароматного тростника, и туком жертв своих не насыщал Меня, но утруждал Меня грехами своими, отягощал проступками своими. (25) Я, Я Тот, кто стирает преступления твои ради Себя, и грехов твоих не вспомню. (26) Напомни Мне, будем судиться вместе, расскажи ты, чтобы оправдаться. (27) Отец твой первый согрешил и заступники твои провинились предо Мной. (28) И Я подверг осквернению начальников святилища, и отдал Йаакова на истребление, и Йисраэйля – на поругание.

44

(1) А ныне слушай, Йааков, раб Мой, и Йисраэиль, которого избрал Я. (2) Так сказал Г-сподь, создавший тебя и образовавший тебя, от утробы (материнской) помогающий тебе: не бойся, раб Мой Йааков, и (ты), Йешурун, которого Я избрал. (3) Как изливаю Я воды на жаждущее и ручьи на иссохшее, (так) изолью дух Мой на семя твое и благословение Мое – на потомков твоих. (4) И произрастут они посреди травы, как ивы при потоках вод. (5) Этот скажет: "Г-сподень я", и тот назовется именем Йаакова, а иной напишет рукой своей: "Г-сподень" и прозовется именем Йисраэйля.

(6) Так сказал Г-сподь, Царь Йисраэйля и Избавитель его, Г-сподь Ц-ваот: Я – первый и Я – последний, и кроме Меня – нет Б-га. (7) И кто, как Я, возгласит и скажет это, и представит Мне это (с тех пор), как создал Я народ вечный; и наступающее и то, что наступит, пусть скажут им. (8) Не бойтесь и не страшитесь; Ведь издавна возвестил Я тебе и сказал, и вы свидетели Мои. Есть ли Б-г кроме Меня? И нет твердыни, какой не знаю Я. (9) Творящие истуканов – все они пустота, и вождельенные их не приносят пользы, и сами себе свидетели они. Не видят и не знают – на посрамление. (10) Кто сделал божество и отлил истукана, не приносящего пользы? (11) Ведь все товарищи его посрамлены будут; а мастера – сами люди, (пусть) соберутся все они, станут, устрашатся и посрамлены будут вместе. (12) Кузнец топор (выковывает), и работает на углях, и молотами делает его (идола), и работает над ним сильной рукой своей, голоден даже и обессилен, не пьет воды и утомлен. (13) Плотник протягивает шнурок, отмечает его (дерево) резцом, отделяет его рубанками, и циркулем отмечает, и делает его по образу человека, по красоте человека, – чтобы сидеть дома! (14) (Идет), чтобы нарубить себе кедров, и берет он липу и дуб, и

выбирает лесные деревья, сажает сосну, а дождь возвращает (ее). (15) И служит (это) человеку топливом; он берет из них и согревается, и затапливает (печь), и печет хлеб, и делает божество, и поклоняется, делает его (дерево) истуканом и простирается пред ними. (16) Половину этого сжигает в огне, на (другой) половине (варит) мясо для еды, жарит жаркое, и насыщается, и греется, и говорит: "Ах, согрелся я, увидел я огонь!". (17) А остаток этого сделал божеством, истуканом себе, простирается пред ним, и кланяется, и молится ему, и говорит: "Спаси меня, ибо ты божество мое". (18) Не знают они и не понимают они, ибо замазаны и не видят глаза их и сердца их не разумеют. (19) И не рассудит он в сердце своем, и нет понимания, и нет разума, чтобы сказать: "Половину его сжег я в огне, и испек на углях его хлеб, изжарил мясо и съел. А остаток его мерзостью сделаю, перед чурбаном прострусь?" (20) Питается он прахом – обманутое сердце свело его (с пути), и не спасет он души своей, и не скажет: "Не ложь ли в правой руке моей?"

(21) Помни это, Йааков, и, Йисраэиль, ибо ты раб Мой; Я сотворил тебя, раб Мой ты, Йисраэиль, не забывай Меня! (22) Я стер, как туман, преступления твои и, как облако, – грехи твои; обратись ко Мне, ибо Я избавил тебя. (23) Ликуйте, небеса, ибо Г-сподь сделал это. Восклицайте, низины земли, разразитесь весельем, горы, лес и всякое дерево в нем, ибо избавил Г-сподь Йаакова и в Йисраэиле прославится.

(24) Так сказал Г-сподь, Избавитель твой и Творец твой от утробы (материнской): Я – Г-сподь, который создал все, распростер небеса Я Один, разостлал землю Сам; (25) (Который) расстраивает знамения обманщиков и обнаруживает безумие чародеев, поворачивает мудрецов вспять и знание их делает глупостью; (26) (Который) осуществляет слово раба Своего и совет посланников Своих исполняет, который говорит о Йерушалаиме: "Он населен будет" и о городах Йеуды: "Они построены будут, и развалины ее восстановлю"; (27) Который глубине говорит: "Иссохни, и реки твои иссушу!" (28) Который говорит Корэш: "Пастырь Мой, и всякое желание Мое исполнит он" – и (повелевает) сказать Йерушалаиму: "Построен будет!" и храму: "Основан будешь!".

45

(1) Так сказал Г-сподь помазаннику Своему, Корэш, которого Я держу за правую руку его, чтобы покорились пред ним народы, и Я распояшу чресла царей, чтобы открыть пред ним двери и (чтобы) ворота не закрывались. (2) Я пред тобой пойду и неровности сровню, двери медные сокрошу и засовы железные сломаю. (3) И дам тебе сокровища тьмы и клады скрытые, чтобы узнал ты, что Я – Г-сподь, вызывающий тебя по имени, Б-г Йисраэиля. (4) Ради раба Моего – Йаакова, и Йисраэиля – избранника Моего, Я вызвал тебя по имени твоему, назвал тебя, хотя ты не знал Меня. (5) Я – Г-сподь, и нет иного, кроме Меня – нет Б-га; Я препояшу тебя, хотя ты не знал Меня, (6) Чтобы знали от восхода солнца и от запада, что нет кроме Меня; Я – Г-сподь, и нет иного. (7)

(Я) создаю свет и творю тьму, делаю мир и навожу бедствие, Я, Г-сподь, свершаю все это.

(8) Кропите, небеса, сверху, и тучи (пусть) прольют справедливость, раскроется земля, и принесут спасение, и праведность произрастет разом. Я, Г-сподь, сотворил это.

(9) О, ссорящийся с Создателем своим, черепок из черепков земных! Скажет ли глина горшечнику своему: "Что ты делаешь?" и изделие твое: "Нет рук у него"?

(10) О, говорящий отцу: "Зачем ты рождаешь?" и женщине: "Зачем ты мучишься родами?"

(11) Так сказал Г-сподь, Святой Йисраэля и Создатель его: о будущем спрашиваете вы Меня? О сынах Моих и о творении рук Моих поучать будете Меня? (12) Я создал землю и человека сотворил на ней; Я, руки Мои распростерли небеса, и всему воинству их повелел Я (быть). (13) Я побудил его справедливостью и все дороги его выровняю. Он построит город Мой и изгнанников Моих отпустит, не за плату и не за подкуп, – сказал Г-сподь Ц-ваот.

(14) Так сказал Г-сподь: труд египтян, и торговля кушиян, и севаiane, люди рослые, к тебе перейдут и твоими будут, за тобой пойдут они, в оковах пройдут и тебе кланяться будут, умолять будут тебя: только у тебя Б-г, и нет более, нет иного Б-га. (15) Истинно Ты, Б-г сокровенный, Б-г Йисраэля спасающий. (16) Посрамлены и пристыжены все они, вместе пристыженными ушли делающие идолов. (17) Йисраэль (же) спасен Господом спасением вечным; не устыдитесь вы и не осрамитесь во веки веков,

(18) Ибо так сказал Г-сподь, сотворивший небеса, Он – Б-г, образовавший землю и создавший ее, Он утвердил ее, не (для) пустоты сотворил Он ее, Он образовал ее, чтобы населить. Я – Г-сподь, и нет иного. (19) Не тайно говорил Я, (не) в месте темном земли; не напрасно сказал Я семени Йаакова: "Ищите Меня!" Я – Г-сподь, изрекающий правду, говорящий справедливо. (20) Соберитесь и придите, сойдитесь вместе, спасишесь из народов. Невежды те, которые носят деревянного идола своего и молятся божеству непомогающему. (21) Скажите и представьте, (пусть) посоветуются вместе, кто возвестил это из древних времен, заранее сказал это? Не Я ли, Г-сподь? И нет более Б-га, кроме Меня, Б-га справедливого и спасающего нет, кроме Меня. (22) Обратитесь ко Мне и спасены будете, все концы земли, ибо Я – Б-г, и нет иного. (23) Собою клялся Я, вышла из уст Моих правда, слово непреложное, что Мне покорится всякое колено, поклянется всякий язык. (24) Только в Г-споде, – скажет Мне, – правда и сила; к Нему придут и устыдятся все, негодовавшие на Него. (25) В Г-споде оправдается и прославится все семя Йисраэля.

(1) Встал на колени Бэйл, согнулся Нево, достались идолаы их зверям и скотине, носимые вами (идолы) бременем навьючены на усталых (животных). (2) Согнулись, встали на колени разом, не могли спасти ноши и сами в плен пошли. (3) Слушайте Меня, дом Йаакова и весь остаток дома Исраэля, лелеемые от чрева, носимые (Мною) от утробы (материнской). (4) И до старости (вашей) Я – Он, и до седин (ваших) терпеть буду Я; Я создал, Я и носить буду, Я и терпеть буду, и спасу.

(5) С кем сравните Меня и сопоставите, уподобите Меня (кому), чтобы мы сходны были? (6) Те, что высыпают золото из кошелька и серебро на весах взвешивают, нанимают ювелира, и делает он из него божество, – повергаются и кланяются, (7) Поднимают его на плечо, носят его и ставят его на место свое, и он стоит, с места своего не двигается, взывает к нему, а он не отвечает, от беды его не спасает его, –

(8) Вспомните это и мужайтесь, примите, грешники, к сердцу. (9) Вспомните прежде бывшее, испокон веков, ибо Я – Б-г, и нет иного, Б-г – и нет подобного Мне. (10) Предвещаю от начала конец и от древних времен то, что (еще) не сделалось; говорю: совет Мой состоится, и все, чего желаю Я, – сделаю. (11) Призываю от востока орла, из страны далекой человека, (исполняющего) совет Мой. Сказал Я и исполню это, определил Я и сделаю это.

(12) Слушайте Меня, сильные сердцем, далекие от справедливости! (13) Я приблизил справедливость Мою, не далека она, и спасение Мое не замедлит; и дам Цийону спасение, Йисраэлю – славу Мою.

47

(1) Сойди и сядь на прах, девствующая дочь Бавэля, сядь на землю, нет престола, дочь касдимов, ибо не будут более называть тебя нежной и лелеянной. (2) Возьми жернова и мели муку; открой волосы твои, подними подол, обнажи голень, переходи через реки. (3) Откроется нагота твоя, и виден будет позор твой. Мщение совершу и не встречу человека (заступника).

(4) Избавитель наш – Г-сподь Ц-ваот имя Ему, Святой Йисраэля. (5) Сиди молча и поди во тьму, дочь касдимов, ибо не будут более называть тебя владычицей царств. (6) Разгневался Я на народ Мой, предал осквернению наследие Мое и отдал их в руку твою, (но) ты не оказала им милосердия, старца отягчала ты сильно игом твоим. (7) И говорила ты: "Вечно буду госпожой", так что не приняла этого в сердце свое, не вспомнила о конце этого.

(8) А ныне выслушай это, изнеженная, восседающая спокойно, говорящая в сердце своем: "Я и никто кроме меня! Не буду сидеть вдовой и не изведу утраты детей". (9) Но придут к тебе оба эти (несчастья) мгновенно, в один день; потеря детей и вдовство в полноте своей придут к тебе, хотя многочисленны чародейства твои, велики весьма волшебства твои. (10) И полагалась ты на злодейство свое, сказала: "Никто не видит меня". Мудрость твоя и знание твое

развратили тебя, и ты говорила в сердце своем: "Я и никто кроме меня!" (11) И придет к тебе беда – не сможешь замолить ее, и падет на тебя несчастье – не сможешь откупиться от него, и гибель внезапно придет на тебя – не предвидела ты. (12) Оставайся теперь при волшебствах своих и при множестве чародейств своих, над которыми ты трудилась с юности твоей, может быть, сумеешь извлечь пользу, может быть, укрепишься. (13) Утомилась ты от множества советников твоих, пусть же предстанут и спасут тебя наблюдатели небес, созерцатели звезд, предвещающие по месяцам то, что произойдет с тобой. (14) Вот они, как солома: огонь сжег их, не спасли души своей от пламени; не осталось угля, чтобы погреться, огня, чтобы посидеть перед ним. (15) Такими стали для тебя те, с которыми трудилась ты, с кем вела торговлю от юности твоей, побрели каждый в свою сторону, – никто не спасает тебя.

48

(1) Слушайте это, дом Йаакова, называющиеся именем Йисраэля и от источника Йеуды происшедшие, клянущиеся именем Г-спода и памятующие Б-га Йисраэля не по истине и не по правде; (2) Ибо (происходящими) из святого города называют они себя и на Б-га Йисраэля полагаются; Г-сподь Ц-ваот – имя Ему.

(3) Прежнее задолго объявлял Я, и из уст Моих выходило оно, и Я возглашал это, свершал внезапно, и оно сбывалось; (4) Ибо знал Я, что упрям ты, и жила железная – шея твоя, и лоб твой – медный. (5) И говорил тебе прежде, раньше, чем совершалось это, Я возвещал тебе, чтобы ты не сказал: "Идол мой сделал это, и истукан мой и литой кумир мой повелел это." (6) Слышал ты, обозри все это, и не сами ли скажете (признаете)? Возвестил Я тебе ныне новое и сокровенное и то, чего не знал ты. (7) Сейчас сотворено оно, а не прежде и не днем раньше, и ты (еще) не слышал этого, – дабы не сказал ты: "Вот, я знал это!" (8) И не слышал ты, и не знал ты, и издавна не было открыто ухо твое, ибо знал Я, что весьма вероломен ты и от утробы (материнской) назван ты преступником. (9) Ради имени Моего сдерживаю гнев Свой и ради славы Моей обуздываю Себя, чтобы не истребить тебя. (10) Вот Я очищаю тебя, но не как серебро, – Я испытал тебя в горниле страдания. (11) Ради Себя, ради Себя сделаю, ибо как может быть осквернено оно (имя Мое), и славы Моей другому не дам.

(12) Слушай Меня, Йааков, и, Йисраэль, призванный Мой: Я – Он, Я – первый и Я – последний. (13) И рука Моя основала землю, и десница Моя распростерла небеса; Я воззову к ним, и предстанут вместе. (14) Соберитесь вы все и слушайте: кто из них предсказал это? Г-сподь возлюбил его (Корэша), исполнит он желание Его в Бавэле, и (явит) мышцу Его над касдимами. Я, Я сказал и призвал его, (15) Я привел его, и он преуспеет на пути своем. (16) Приблизьтесь ко мне, выслушайте это: от начала тайно не говорил я, со времени, как было это (определение), там я, и ныне Г-сподь Б-г послал меня и дух Свой.

(17) Так говорит Г-сподь, Избавитель твой, Святой Йисраэйля: Я – Г-сподь Б-г твой, учащий тебя быть полезным, наставляющий тебя на пути, (по которому) пойдешь ты. (18) Если бы внимал ты заповедям Моим, как река, был бы мир твой и справедливость твоя – как волны морские. (19) И как песок, было (бы) потомство твое, и происходящие из недр твоих – подобны песчинкам его; не истребилось (бы) и не уничтожилось (бы) имя его предо Мною.

(20) Выходите из Бавэля, бегите от касдимов, голосом ликующим объявите (это), возглашайте об этом до края земли, скажите: "Избавил Г-сподь раба Своего Йаакова". (21) И они не жаждали в пустынях, (по которым) Он водил их, воду из скалы Он источил им, и рассек скалу, и полились воды. (22) Нет мира, говорит Г-сподь, нечестивым.

49

(1) Слушайте меня, острова, и внимайте, народы, издалека: Г-сподь от чрева (материнского) призвал меня, от утробы матери моей помнил имя мое. (2) И сделал уста мои, как острый меч, в тени руки Своей сокрыл меня и сделал меня стрелой отточенной, в колчане Своем спрятал меня. (3) И сказал мне: ты раб Мой, Йисраэйль, в котором прославлюсь. (4) И я сказал: напрасно трудился я, попусту и тщетно истощал я силу свою. Но право мое – у Г-спода, и награда моя – у Б-га моего.

(5) И ныне, сказал Г-сподь, создавший меня от чрева рабом Себе, чтобы обратить к Нему Йаакова и чтобы Йисраэйль собрался к Нему, – и почтен я в очах Г-спода, и Б-г мой был силой моей. (6) И сказал Он: мало того, что будешь рабом Мне для восстановления колен Йаакова и для возвращения сохранившихся из Йисраэйля, но сделаю тебя светом для народов, чтобы простерлось спасение Мое до конца земли.

(7) Так сказал Г-сподь, избавитель Йисраэйля, Святой его, презираемому людьми, ненавидимому народами, рабу властелинов: цари увидят и встанут, князья (увидят) и поклонятся ради Г-спода, который верен, Святого Йисраэйлева, который избрал тебя.

(8) Так сказал Г-сподь: во время благоволения Я ответил тебе, и в день спасения помог тебе, и охраню тебя, и сделаю тебя народом завета, чтобы восстановить страну, чтобы дать во владение наделы опустошенные, (9) Чтобы сказать узникам: "Выходите!" и тем, что во тьме: "Появитесь!" При дорогах пасти будут, и на всех высотах – пастбища их. (10) Не будут голодать и жаждать, и не поразит их зной и солнце, ибо Сострадающий им вести будет их и на истоки вод поведет их. (11) И сделаю все. горы мои путем, и дороги мои будут подняты. (12) Вот эти издалека придут, и вот эти – с севера и с запада, и эти – из земли Синим. (13) Ликуйте, небеса, и веселись, земля, и разразитесь, горы, песней, ибо утешил Г-сподь народ Свой и бедных Своих пожалеет.

(14) А говорил Цийон: "Оставил меня Г-сподь, и забыл меня Г-сподь!" (15) Забудет ли женщина младенца своего, не жалея сына чрева своего? И эти могут забыть, но Я не забуду тебя. (16) Ведь на ладонях начертал Я тебя, стены твои всегда предо Мною. (17) Спешат (к тебе) сыновья твои; разрушители твои и опустошители твои уйдут от тебя. (18) Подними глаза свои и посмотри вокруг – все они собрались, пришли к тебе. Жив Я, слово Г-спода! Всех их, как украшение, наденешь ты, опояшешься ими, как невеста. (19) Ибо развалины твои, и опустошенные (места) твои, и земля разоренная твоя... Ибо станешь теперь тесна для жителей, и истреблявшие тебя удалятся. (20) Еще скажут в слух тебе дети потерянные твои: "Тесно для меня место: подвинься, чтобы я мог поместиться". (21) И ты скажешь в сердце своем: "Кто родил мне этих? Я же потеряла детей своих и одинока (была), изгнана и покинута: кто же растил этих? Ведь я оставалась одна – эти, где они (были)?"

(22) Так сказал Г-сподь Б-г: вот Я вознесу к народам руку Мою, и перед племенами подниму знамя Мое, и они принесут сыновей твоих в поле, и дочери твои несомы будут на плечах. (23) И будут цари воспитателями твоими, и царицы их – кормилицами твоими, лицом до земли кланяться будут тебе, и прах ног твоих лизать будут, и узнаешь, что Я – Г-сподь, (так) что не устыдятся уповающие ш Меня.

(24) Может ли быть отнята у сильного добыча и отобранное у правого спасено?

(25) Но так сказал Г-сподь и плененное сильным будет отнято, и добыча тирана спасена будет, и Я буду состязаться с противников твоим, и сыновей твоих Я спасу. (26) И накормлю притеснителей твоих плотью их, и, как молодым вином, упьются они кровью своей, и узнает всякая плоть, что Я – Г-сподь, спасающий тебя и избавляющий тебя, Сильный Йаакова.

50

(1) Так сказал Г-сподь: где то письмо развода матери вашей, которым Я прогнал ее? Или кто тот из заимодавцев Моих, которому Я продал вас? Ведь за грехи ваши проданы были вы, и за преступления ваши изгнана была мать ваша. (2) Почему приходил Я – и не было никого, звал Я – и никто не отвечал? Разве коротка стала рука Моя, чтобы избавлять, или нет во Мне силы, чтобы спасти? Ведь гневом Моим Я иссушаю море, превращаю реки в пустыню, смердят рыбы их от безводья и вымирают от жажды. (3) Я одеваю небеса мраком и рубище делаю покровом их.

(4) Г-сподь Б-г дал мне язык учения, чтобы уметь словом подкреплять усталого; пробуждает Он каждое утро, пробуждает ухо мое, чтобы слушать, подобно тем, кто учится. (5) Г-сподь Б-г открыл мне ухо, и я не воспротивился, назад не отступил. (6) Спину свою отдал я побивающим и щеки свои – вырывающим волосы, лица своего не закрывал от поруганий и оплевывания. (7) И Г-сподь Б-г помогает мне, поэтому не стыжусь я, поэтому сделал я лицо свое, как кремень, и знаю, что не буду посрамлен. (8) Близок оправдывающий меня.

Кто хочет спорить со мной? Станем вместе. Кто судится со мной? Пусть подойдет ко мне. (9) Ведь Г-сподь Б-г помогает мне. Кто тот, который обвинит меня? Ведь все они, как одежда, обветшают, моль пожрет их.

(10) Кто из вас боится Г-спода, слушается голоса раба Его? Тот, кто ходит во тьме и нет света ему, пусть полагается на имя Г-сподне и опирается на Б-га своего.

(11) Вот все вы, возжигающие огонь, поддерживающие искры, – идите в пламень огня вашего и в искры, которые разжигали вы! От руки Моей суждено вам это, в скорби лежать будете.

51

(1) Слушайте Меня, следующие за правдой, ищущие Г-спода! Смотрите на скалу, из которой высечены вы, и в глубину рва, из которого извлечены вы. (2) Посмотрите на Авраама, отца вашего, и на Сару, родившую вас: ибо его одного призвал Я, и благословил его, и умножил его; (3) Ибо Г-сподь утешит Цийон, утешит все развалины его, и сделает пустыню его, как Эйден, и Араву его, как сад Г-сподень; радость и веселие пребывать будут в нем, благодарность и песнопение.

(4) Внемлите Мне, народ Мой, и племя Мое, слушайте! Ибо Тора от Меня выйдет (в мир), и правосудие Мое, как свет, изолью (на) народы. (5) Близка справедливость Моя, вышло спасение Мое, и силами Моими народы судить буду; на Меня надеяться будут острова и на мышцу Мою полагаться. (6) Поднимите к небесам глаза ваши и посмотрите на землю внизу, потому что небеса, как дым, рассеются, и земля, как одежда, истлеет, и жители ее так же умрут, а спасение Мое вовек пребудет, и справедливость Моя не уничтожится.

(7) Слушайте Меня, знающие справедливость, народ, (у которого) Тора Моя в сердце! Не бойтесь поношения людей и ругательств их не страшитесь, (8) Ибо как одежду, пожрет их моль, щ как шерсть, съест их червь, а справедливость Моя вовек пребудет, и спасение Мое – навсегда.

(9) Поднимись, поднимись, облекись силой, мышца Г-сподня! Поднимись, как в давние времена, в поколениях древних! Не ты ли рассекла Раава, умертвила дракона? (10) Не ты ли иссушила море, воды бездны великой, превратила глубины моря в дорогу, чтобы прошли избавленные? (11) И избавленные Господом возвратятся, и придут в Цийон с ликованием, и радость вечная над головой их, радость и веселье найдут они, печаль и стон исчезнут.

(12) Я, Я – утешающий вас. Кто ты, что боишься человека смертного и сына человеческого, который травой почитается? (13) И забыл ты Г-спода, создавшего тебя, распростершего небеса и основавшего землю, и страшишься всегда, весь день гнева притеснителя, когда он намеревается уничтожить. (14) Но где гнев притеснителя? Скоро освободится согбенный, и не умрет в яме, и не

будет нуждаться в хлебе своем. (15) И Я – Г-сподь Б-г твой, волнующий море, – и ревут волны его, Г-сподь Ц-ваот – имя Его. (16) И Я вложил слова Мои в уста твои, и в тени руки Своей укрыл тебя, чтобы устроить небеса, и основать землю, и сказать Цийону: "Ты народ Мой!"

(17) Пробудись, пробудись, встань, Йерушалаим, ты, который испил из руки Г-спода чашу гнева Его, остаток горькой чаши испил ты до дна. (18) Не было у него руководителя среди всех сыновей, рожденных им, и не было поддерживающего руку его среди всех сыновей, (которых) он взрастил. (19) Два эти (бедствия) постигли тебя – кто посочувствует тебе? Грабеж и сокрушение, голод и меч! (20) Кто утешит тебя? Сыновья твои изнемогли, полегли в начале всех улиц, как буйвол в тенетах, переполненные яростью Г-сподней, (пораженные) гневом Б-га своего. (21) Посему слушай это, несчастная и опьяневшая, но не от вина.

(22) Так сказал Г-сподь твой Г-сподь, и Б-г твой, заступающийся за народ Свой: вот Я взял из руки твоей горькую чашу, остаток чаши гнева Моего – не будешь ты больше пить его. (23) И дам ее в руку огорчителей твоих, которые говорили душе твоей: "Повергнись, и мы пройдем (по тебе)", и ты распластала, как землю, спину свою, и как улицу для проходящих.

52

(1) Пробудись, пробудись, оденься силой своей, Цийон! Облечись в одежды величия твоего, Йерушалаим, город святой, ибо больше уже не войдет в тебя необрезанный и нечистый. (2) Отряхнись от праха, встань, воссядь, Йерушалаим, развяжи узы (на) шее твоей, пленная дочь Цийона.

(3) Ибо так сказал Г-сподь: даром проданы были вы и не за деньги избавлены будете.

(4) Ибо так сказал Г-сподь Б-г: в Египет спускался народ Мой сначала, чтоб жить там, и Ашшур ни за что угнетал его. (5) И ныне, что Мне здесь – слово Г-спода – если народ Мой взят даром, правители его вопиют – слово Г-спода – и постоянно, всякий день имя Мое оскверняется. (6) Поэтому узнает народ Мой имя Мое, поэтому (узнает) в тот день, что Я – тот, кто говорит (и осуществляет); вот Я!

(7) Как прекрасны на горах ноги вестника, возвещающего мир, вестника добра, возглашающего спасение, говорящего Цийону: "Царствует Б-г твой!" (8) Голос стражей твоих – возвысят они голос, вместе ликовать будут, ибо воочию увидят возвращение Г-спода в Цийон. (9) Разразитесь (радостью), пойте вместе, развалины Йерушалаима, ибо утешил Г-сподь народ Свой, избавил Йерушалаим. (10) Обнажил Г-сподь мышцу святую Свою пред глазами всех народов, и увидят все концы земли спасение, (принесенное) Б-гом нашим.

(11) Уйдите, уйдите, выходите оттуда, нечистого не касайтесь, выходите из среды его, очиститесь, носящие сосуды Г-сподни! (12) Ибо неторопливо выйдете, и не бегом уйдете, ибо впереди вас пойдет Г-сподь, и стражем позади вас – Б-г Йисраэля.

(13) Вот, преуспевать будет раб Мой, поднимется, и вознесется, и возвысится чрезвычайно. (14) Как многие изумлялись, (глядя) на тебя, – ибо обезображен (был) лик его, как ни у кого, и образ его не как у сынов человеческих, – (15) Так приведет он в изумление многие народы, цари закроют уста свои, ибо то, о чем не было рассказано им, узрят и то, о чем не слышали, увидят.

53

(1) Кто поверил бы слуху, (дошедшему) до нас, и мышца Г-сподня на ком явилась? (2) И взошел он (Йисраэль), как росток, и, как корень, (пророс) из почвы сухой, ни виду в нем, ни красоты, и видели мы его, но не (таков был) образ его чтобы прельститься им. (3) Он презираем был и отвергнут людьми, страдалец и изведавший болезнь, и как бы отвращая от себя лица, презираем (был), и мы не почитали его. (4) Но болезни наши переносил он, и боли наши терпел он, а мы считали, что он поражаем, побиваем Б-гом и истязаем. (5) И он изранен преступлениями нашими, сокрушен грехами нашими, наказание за благополучие наше – на нем, и ранами его исцеляемся мы. (6) Все мы, как овцы, блуждали, каждый повернул на дорогу свою, и Г-сподь возложил на него грех всех нас. (7) Притеснен и измучен он был, и не открывал рта своего, как овца, ведомая на заклание, и как овца, безгласная пред стригущими ее, и не открывал рта своего. (8) Из заключения и от наказания взят он был, и кто расскажет о (случившемся) с поколением его, ибо отрезан он был от страны живых, за греховность народа моего – поражение ему. (9) И дана была с грешниками могила ему и с богатыми – при смерти его, (хотя) не совершал он насилия и не (было) лжи в устах его. (10) Но Г-споду угодно было сокрушить его болезнями; если сделает душу свою жертвой повинности, увидит он потомство, продлит дни (свои), и желание Г-спода в руке его осуществится. (11) За труд души своей увидит (добро), насладится; мудростью своей оправдал праведника раб Мой пред многими, и грехи их он нес. (12) Поэтому Я дам ему (удел) среди великих, и с сильными будет делить добычу, за то что рисковал жизнью своей, и к преступникам причислен был, и грех многих нес он, и за преступных вступался.

54

(1) Ликуй, бездетная, нерождавшая, разразись песней и веселись, не мучившаяся родами, ибо сыновей покинутой больше (будет, чем) сыновей замужней, – сказал Г-сподь. (2) Расширь место шатра твоего, и покровы жилищ твоих прострутся, не жалея, удлини веревки твои и колья твои утверди; (3) Ибо вправо и влево распространишься ты, и потомство твое народами завладеет и города опустевшие населит. (4) Не бойся, ибо не будешь опозорена, и не стыдись, ибо не будешь посрамлена, ибо о стыде юности своей забудешь и о бесславии вдовства своего не будешь вспоминать больше; (5) Ибо супруг твой – Создатель

твой, Г-сподь Ц-ваот – имя Его, и избавитель твой – Святой Йисраэйля, Б-гом всей земли назовется Он; (6) Ибо как жену оставленную и опечаленную духом, призвал тебя Г-сподь, и (как) жену юности, которая была отвергнута, – сказал Б-г твой. (7) На малое мгновение оставил Я тебя и с Милосердием великим соберу тебя. (8) В пылу гнева сокрыл Я на мгновение лицо Свое от тебя, и милостью вечной помилую тебя, – сказал Избавитель твой, Г-сподь;

(9) Ибо это у Меня воды Ноаха: как клялся Я, что воды Ноаха не пройдут более по земле, так поклялся Я не гневаться на тебя и не упрекать тебя; (10) Ибо горы сдвинутся и холмы зашатаются, а милость Моя не отступит от тебя, и завет мира Моего не поколеблется, – сказал милующий тебя Г-сподь.

(11) Бедная, встревоженная, безутешная! Вот Я положу камни твои в сурьму, сделаю основание твое из сапфиров. (12) И сделаю окна твои из рубинов, и ворота твои – из карбункулов, и всю ограду твою – из камней драгоценных. (13) И все сыновья твои будут учениками Г-спода, и велико (будет) благополучие сынов твоих. (14) Правдою будешь утверждена; далека будешь от притеснения – ибо не будешь бояться, и от крушения – ибо оно не приблизится к тебе. (15) Ведь собравшийся на тебя не от Меня (не по воле Моей, тот), кто воевать будет с тобой, пред тобой падет. (16) Ведь Я сотворил кузнеца, (который) раздувает в огне угли и изготавливает орудие для дела своего; и Я сотворил разрушителя, чтобы погубить. (17) Всякое орудие, сделанное против тебя, не будет успешно, и всякий язык, который предстанет с тобою на суде, ты обвинишь. Это наследие рабов Г-спода и (награда за) справедливость их от Меня, – слово Г-спода.

55

(1) О, все жаждущие, идите к водам, и не имеющие денег, идите, покупайте, и ешьте, и идите, покупайте без денег и без платы вино и молоко. (2) Зачем вам отвешивать серебро за (то, что) не хлеб, и заработанное вами за (то, что) не насыщает? Слушайте внимательно Меня, и вкушайте благо, и насладитесь туком душа ваша. (3) Преклоните ухо ваше и идите ко Мне, слушайте, и жива будет душа ваша, и Я заключу с вами завет вечный, (как) неизменные милости, (обещанные) Давиду. (4) Вот, свидетелем для народов дал Я его, властелином и повелителем народов. (5) Вот, народ, которого не знал ты, призовешь, и народ, который не знал тебя, побежит к тебе ради Г-спода Б-га твоего и Святого Йисраэйлева, ибо Он возвеличил тебя.

(6) Ищите Г-спода, когда можно найти Его, призывайте Его, когда Он близко. (7) Оставит нечестивый путь свой, и человек несправедливый – помыслы свои, и возвратится к Г-споду, и Он помилует его, и к Б-гу нашему, ибо Он много прощает; (8) Ибо мысли Мои – не ваши мысли, и не ваши пути – пути Мои, – слово Г-спода; (9) Ибо, (как) небо выше земли, так пути Мои выше путей ваших и мысли Мои – мыслей ваших; (10) Ибо, как дождь и снег нисходит с неба и туда не возвращается, а поит землю, и оплодотворяет ее, и делает ее производящей, и дает семя сеющему, и хлеб тому, кто ест, (11) Таково будет слово Мое, которое исходит из уст Моих, – не возвратится оно ко Мне пустым,

ибо сделает то, чего желал Я, и преуспеет в том, для чего Я послал его; (12) Ибо с весельем выйдете и с миром водимы будете; горы и холмы разразятся пред вами песней, и все деревья в поле рукоплескать будут; (13) Вместо терновника поднимется кипарис, вместо крапивы мирт поднимется; и будет (это) Г-споду славой, знамением вечным, неистребимым.

56

(1) Так сказал Г-сподь: храните правосудие и творите справедливость, ибо спасение Мое скоро придет и справедливость Моя проявится. (2) Счастлив человек, делающий это, и сын человеческий, держащийся этого, соблюдающий субботу, не оскверняя ее, и оберегающий руку свою, чтобы не сделать никакого зла. (3) И пусть не говорит чужеземец, присоединившийся к Г-споду, так: "Г-сподь совсем отделил меня от народа Своего", и пусть не скажет скопец: "Ведь я дерево сухое"; (4) Ибо так сказал Г-сподь о скопцах, которые хранят субботы Мои, и избирают угодное Мне, и держатся завета Моего: (5) И дам Я им в доме Моем и в стенах Моих память и имя, (которые) лучше сыновей и дочерей, имя вечное дам им, которое не истребится. (6) И чужеземцев, присоединившихся к Г-споду, чтобы служить Ему и любить имя Г-спода, чтобы быть Ему рабами, всех соблюдающих субботу, не оскверняющих ее и держащихся завета Моего, (7) И их приведу Я на гору святую Мою и обрадую их в доме молитвы Моем; всесожжения их и жертвы их в благоволение (будут) на жертвеннике Моем, ибо дом Мой домом молитвы назовется для всех народов. (8) Слово Г-спода Б-га, собирающего разбросанных Йисраэля: еще (других) соберу Я к нему, к собранным его. (9) Все звери полевые, придите есть, все звери лесные!

(10) Стражи его слепы все, невежды; все они псы немые, не могут лаять, бредят, лежат, любят дремать. (11) И псы эти дерзкие, не знающие сытости, – и они-то пастыри, не способные понимать! Каждый повернул на дорогу свою, каждый до последнего – к корысти своей. (12) Приходите, возьму вина и напьемся шэйхара, и будет завтра то же, что сегодня, (и) еще гораздо больше.

57

(1) Праведник пропал, и нет человека, принимающего (это) к сердцу, и мужи благочестия погибают, и никто не понимает, что от зла погиб праведник. (2) Он отходит к миру, покоится на ложе своем, ходивший в справедливости своей.

(3) А вы приблизьтесь сюда, сыновья чародейки, семя прелюбодея и блудницы! (4) Кем наслаждаетесь вы? Против кого разеваете рот, высовываете язык? Ведь дети преступления вы, семя лжи, (5) Разгорячающиеся под теребинтами, под каждым деревом зеленеющим, закалывающие детей в долинах, в расселинах скал. (6) В гладких камнях долины доля твоя, они, они жребий твой, и для них лила ты возлияния, возносила дар. Буду ли Я спокоен при этом? (7) На горе высокой и возвышенной устроила ты ложе свое и туда поднимаешься приносить жертву. (8) И за дверью и за косяками расставила ты памятные (знаки) свои, потому что обнажилась ты и ушла от Меня, расширила ложе свое и заключила

союз (с теми) из них, (чье) ложе возлюбила ты, место высмотрела. (9) И ходила ты к царю, (умажренная) елеем, и много было у тебя благовоний, и посылала ты посланцев своих далеко, и опускалась до преисподней. (10) От долгого пути своего уставала ты, (но) не сказала: "Безнадежно!" Силу в руке своей находила ты, поэтому не беспокоилась. (11) Кем была озабочена ты и (кого) боялась, что сделалась неверной и Меня не помнила, не принимала к сердцу своему? Ведь Я молчу, и давно, и Меня не боишься ты! (12) Я скажу правду твою и дела твои, и будут они не в пользу тебе. (13) Когда возопишь, пусть спасут тебя собранные тобой (идолы), но всех их унесет ветер, умчит дуновение, а полагающийся на Меня унаследует землю и владеть будет святой горой Моей. (14) И сказал: "Ровняйте, ровняйте, освободите дорогу, устраните препятствие с пути народа Моего!"

(15) Ибо так говорит Возвышенный и Превознесенный, Существующий вечно и Святой – имя Его: (в месте) высоком и священном обитаю Я, но с тем, кто сокрушен и смирен духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердце сокрушенных. (16) Ибо не вечно буду Я спорить и не бесконечно гневаться, – иначе изнеможет предо Мною дух и души, Мною сотворенные. (17) За грех корыстолюбия его гневался Я, и поразило его, отвратил (взор) и негодовал, а он дерзко шел по пути сердца своего. (18) Пути его видел Я, и исцелю его, и буду водить его, и заплачу утешениями ему и скорбящим его. (19) Сотворю речение уст: "Мир, мир дальнему и ближнему", – сказал Г-сподь, – и исцелю его. (20) А нечестивые – как море разбушевавшееся, когда утихнуть не может оно и извергают воды его ил и грязь. (21) Нет мира, – сказал Б-г мой, – нечестивым.

58

(1) Кричи во (все) горло, не удерживайся; подобно шофару, возвысь голос твой и объяви народу Моему преступность их и дому Йаакова – грехи их. (2) А ищут они Меня каждый день, и знать хотят пути Мои, как народ, который творил справедливость и закона Б-га своего не оставлял, они вопрошают Меня о судах справедливости, близости Божьей желают: (3) "Почему постились мы, а Ты не видишь, мучили душу свою, а Ты не знаешь?" Ведь в день поста вашего вы находите дело (себе) и работающих на вас притесняете. (4) Ведь для ссоры и распрей поститесь вы и чтобы бить кулаком преступным; не поститесь ныне, чтобы услышан был на высоте голос ваш. (5) Таков ли пост, который избрал Я, – день, (когда) мучит человек душу свою? На то ли (он), чтобы склонять, как тростник, голову свою и вретище и пепел подстилать? Это ли назовешь постом и днем, угодным Г-споду? (6) Не это ли пост, который Я избрал: оковы злости разреши, развяжи узы ярма, и отпусти угнетенных на свободу, и всякое ярмо сорвите! (7) Не в том ли (он), чтобы разделить ты с голодным хлеб твой и бедняков скитающихся ввел в дом? Когда увидишь нагого, одень его, и от родственника твоего не скрывайся. (8) Тогда прорвется, как заря, свет твой, и исцеление твое скоро явится, и пойдет пред тобой правда твоя, слава Господня будет следовать за тобой. (9) Тогда воззовешь – и Г-сподь ответит, возопишь – и Он скажет: "Вот Я!" Когда устранишь из среды своей гнет, (перестанешь) простирать палец (угрожать) и злословить, (10) И отдашь голодному душу твою,

и душу измученную насытишь, тогда засияет во тьме свет твой и мрак твой – как полдень. (11) И будет водить тебя Г-сподь всегда, и насыщать в засухи душу твою, и кости твои укрепит, и будешь ты, как сад орошенный и как источник, воды которого не иссякают. (12) И застроят (потомки) твои развалины вековые, основания минувших веков восстановишь и будешь назван восстановителем разрушайного, возобновляющим пути, чтобы обитать. (13) Если удержишь в субботу ногу свою, (удержишься) от исполнения дел твоих в святой день Мой, и назовешь субботу отрадой, святой (день) Г-сподень – почитаемым, и почтишь ее, не занимаясь делами своими, не отыскивая дело себе и не говоря ни слова (об этом), (14) То наслаждаться будешь в Господе, и Я возведу тебя на высоты земли, и питать буду тебя наследием Йаакова, отца твоего, потому что уста Г-сподни сказали (это).

59

(1) Ведь не коротка рука Г-спода, чтобы спасти, и не туго ухо Его, чтобы слышать. (2) Ибо лишь грехи ваши произвели разделение между вами и Б-гом вашим, и проступки ваши закрыли лицо (Его) от вас, чтобы не слышать. (3) Ибо руки ваши запачканы кровью, и пальцы ваши – грехом, уста ваши изрекают ложь, язык ваш преступное говорит. (4) Нет взывающего справедливо, и нет судящегося по истине, полагаются на суету и говорят ложь, зачинают беду и рождают несправедливость. (5) Яйца змеиные высиживают и паутину паучью ткнут. Кто ест яйца их – умрет, а из раздавленного вылупится ехидна. (6) Паутина их непригодна для одежды, и не покроют они себя изделиями своими; дела их – дела несправедливые, и дело насилия в руках их. (7) Ноги их ко злу бегут, и спешат они пролить кровь невинную, мысли их – мысли несправедливые, грабеж и разрушение на путях их. (8) Дороги мира не знают они, и нет правосудия на путях их; пути Свои искривили они для себя, кто ходит По ним – не знает мира. (9) Потому удалилось от нас правосудие и не достигает до нас справедливость, надеемся на свет, и вот – тьма, на озарения – и впотьмах ходим. (10) Ощупываем, как слепые, стену и, как без глаз, ходим ощупью, спотыкаемся в полдень, как вечером, во мгле – как мертвецы. (11) Все мы ревом, как медведи, и как голуби, стонем; ожидаем суда – и нет (его), спасения – оно далеко от нас; (12) Ибо умножились преступления наши пред Тобой и грехи наши свидетельствуют против нас, ибо преступления наши с нами и грехи наши мы знаем: (13) Преступление и лицемерие пред Господом и отступление от Б-га нашего, разговоры о грабеже и несправедливости; замыслили мы и изрекли из сердца слова лжи. (14) И отступило назад правосудие, и справедливость вдали стоит, ибо споткнулась на площади истина и честность не может придти.

(15) И истина отсутствует, и удаляющийся от зла безумцем считается. И увидел Г-сподь, и противно стало очам Его, что нет правосудия. (16) И увидел, что нет человека, и удивился, что нет заступника, и помогла Ему мышца Его, и справедливость Его укрепила Его. (17) И облекся Он справедливостью, как броней, и шлем спасения на голове Его, и оделся в одеяние мести, (как) в наряд, и, как плащом, окутался ревностью. (18) По заслугам воздает Он: яростью –

врагам Своим, возмездием – противникам Своим, островам воздаст должное. (19) И устроятся на западе имени Г-спода, и на восходе солнца – славы Его; когда нагрянет, как река, враг, дыхание Г-сподне прогонит его. (20) И придет избавитель для Цийона и для отвлратившихся от нечестия в Йаакове – слово Г-спода! (21) И Я – вот завет Мой с ними, – сказал Г-сподь: дух Мой, который на тебе, и слова Мои, которые вложил Я в уста твои, не отступят от уст твоих, и от уст потомков твоих, и от уст потомков потомков твоих, – сказал Г-сподь, – отныне и вовеки.

60

(1) Восстань, свети, (Йерушалаим), ибо пришел свет твой, и слава Г-сподня над тобой воссияла. (2) Ибо вот, тьма покроет землю и мрак – народы; а над тобой воссияет Г-сподь, и слава Его над тобой явится. (3) И будут ходить народы при свете твоём, и цари – при блеске сияния твоего. (4) Подними глаза твои, (оглядись) кругом и смотри: все они собираются, идут к тебе, сыновья твои издалека идут, и дочери твои на стороне (у плеча) носимы будут. (5) Тогда увидишь и воссияешь, и устроятся и расширится сердце твое, потому что обратится к тебе богатство запада, достояние народов перейдет к тебе. (6) Множество верблюдов покроет тебя, молодые верблюды Мидяна и Эйфы; все они из Шевы придут, золото и левону принесут и славу Г-спода возвестят. (7) Все овцы Кэйдара будут собраны к тебе, овны Невайота послужат тебе; взойдут благоутодной (жертвой) на алтарь Мой, и дом славы Моей украшу. (8) Кто это летит, как облако, и как голуби – в окна (голубятен) своих? (9) Да, ко Мне острова соберутся с кораблями Таршиша впереди, чтобы привести сынов твоих издалека, серебро их и золото их с ними, во имя Г-спода Б-га твоего и Святого Йисраэйлева, потому что Он прославил тебя. (10) И будут строить сыновья чужеземцев стены твои, и цари их будут служить тебе, ибо в гневе Моем поражал Я тебя и благоволением Моим миловал тебя. (11) И открыты будут всегда ворота твои, ни днем, ни ночью не будут затворяться, чтобы приносимо было к тебе достояние народов и цари их приводимы были; (12) Ибо народ и царство, которые не будут служить тебе, погибнут, и народы эти будут разорены совершенно. (13) Слава Леванона к тебе придет, кипарис, вяз и бук вместе, чтобы украсить место святилища Моего, и место ног Моих Я прослаблю. (14) И пойдут к тебе согбенными сыны притеснителей твоих, и поклонятся стопам ног твоих все презиравшие тебя, и назовут тебя городом Г-спода, Цийоном Святого Йисраэйлева. (15) За то, что был ты оставлен и ненавидим и никто не проходил (через тебя), сделаю Я тебя гордостью вечной, радостью во веки веков. (16) И будешь питаться молоком народов, и груди царские сосать будешь, и узнаешь, что Я – Г-сподь, спасающий тебя и избавляющий тебя, Могучий Йаакова. (17) Вместо меди принесу золото, и вместо железа принесу серебро, и вместо дерева – медь, и вместо камней – железо; и поставлю (вместо) правителей твоих мир и (вместо) притеснителей твоих – справедливость. (18) Не слышно будет более насилия в земле твоей, грабежа и разрушения – в пределах твоих, и назовешь спасением стены твои и ворота твои – славой. (19) Не будет больше солнце светом дневным для тебя, и сияние луны не будет светить тебе, но будет тебе Г-сподь светом вечным, и Б-г

твой – великолепием твоим. (20) Не зайдет уже солнце твое, и луна твоя не скроется, ибо Г-сподь будет для тебя светом вечным, и окончатся дни скорби твоей. (21) И народ твой, все праведники, ветвь насаждения Моего, дело рук Моих для прославления, навеки унаследуют страну, (22) Меньший станет тысячей, и младший – народом сильным. Я, Г-сподь, в назначенное время ускорю это.

61

(1) Дух Г-спода Б-га на мне, ибо помазал меня Г-сподь, чтобы возвестить (радостную весть) скромным, послал меня врачевать сокрушенных сердцем, объявить пленным свободу и узникам – полное освобождение; (2) Объявить год благоволения Г-спода и день мести Б-га нашего, чтобы утешить всех скорбящих; (3) Наделить скорбящих Цийона, дать им красоту вместо пепла, елей радости вместо скорби, облачение славы вместо духа тусклого; и будут они названы великими справедливостью, насаждением Г-спода для прославления. (4) И отстроят они руины вечные, пустоши древние восстановят они и обновят города разрушенные, места, пустовавшие испокон веков. (5) И встанут иноземцы и пасти будут овец ваших, и чужеземцы (будут) земледельцами вашими и виноградарями вашими. (6) А вы священниками Г-спода названы будете, служители Б-га нашего – сказано будет о вас; богатством народов питаться будете и славой с ними поменяетесь. (7) Вместо позора вашего двойного и стыда радоваться будут доле своей, потому что в земле своей вдвое унаследуют, радость вечная будет у них. (8) Ибо Я, Г-сподь, люблю правосудие, ненавижу грабеж и несправедливость, дам Я им награду по истине и завет вечный заключу с ними. (9) И известно будет среди племен семя их, и потомки их – между народами, все видящие их признают их, ибо они семя, которое благословил Г-сподь.

(10) Радостью возрадуюсь в Господе, ликовать будет душа моя в Б-ге моем, ибо Он одел меня в одежды спасения, одеянием справедливости облек меня, как жених возлагает на себя священнический венец и как невеста украшается драгоценностями своими. (11) Ибо как земля производит растение свое и как сад семена свои возвращает, так Г-сподь Б-г взрастит справедливость и славу перед всеми племенами.

62

(1) Ради Цийона молчать не буду и ради Йерушалаима не успокоюсь, пока не выйдет, как сияние, справедливость его и спасение его – как факел горящий. (2) И увидят народы справедливость твою, и все цари – славу твою, и назван будешь ты именем новым, которое уста Г-сподни изрекут. (3) И будешь ты венцом славы в руке Г-спода и диадемой царской в руке Б-га твоего. (4) Не скажут тебе более – покинутый, и о земле твоей не скажут более – пустошь, ибо назовут тебя желанным и страну твою – замужной, ибо желал тебя Г-сподь, и страна твоя замужем будет. (5) Как сочетается юноша с девушкой, сочетаться будут с тобой сыновья твои, и (как) радуется жених невесте, возрадуется о тебе

Б-г твой. (6) На стенах твоих, Йерушалаим, Я поставил стражей, весь день и всю ночь, всегда, не будут молчать они; напоминающие о Господе – не (давайте) себе покоя! (7) И Ему не давайте покоя, пока не утвердит и не сделает Йерушалаим славой на земле. (8) Клялся Г-сподь десницей Своей и мышцей силы Своей: не дам Я зерно твое в пищу врагам твоим, и не будут пить чужеземцы вино твое, над которым трудился ты; (9) Ибо собиравшие его будут есть его и хвалить Г-спода и собиравшие его будут пить его во дворах святилища Моего.

(10) Проходите, проходите в ворота, освобождайте дорогу народу, ровняйте, ровняйте путь, очищайте от камня, поднимите знамя для народов. (11) Вот Г-сподь возглашает до края земли: скажите дочери Цийона: "Вот пришло спасение твое, вот награда Его с Ним и вознаграждение Его пред Ним". (12) И назовут их народом святым, избавленным Господом, а тебя назовут искомым, городом не покинутым.

63

(1) Кто этот, проходящий из Эдома, в багряных одеждах из Боцры? Этот великолепный в одеянии своем, опоясанный могучей силой своей? Я, говорящий справедливо, велик в спасении! (2) Почему красно одеяние твое и одежды твои, как у топчущих в давяльне? (3) Один Я топтал в давяльне, и не было со Мной никого из народов, и топтал Я их в гневе Моем, и попирал их в ярости Моей, и брызгала кровь их на одежды Мои, и все одежды Мои запачкал Я; (4) Ибо день мщенья в сердце Моем, и год Мой избавления пришел. (5) И смотрел Я – и не было помощника, и удивился Я – и не было поддерживающего, и помогла Мне мышца Моя, и ярость Моя укрепила Меня. (6) И растоптал Я народы в гневе Моем, и опьянил их яростью Моей, и пролил на землю кровь их.

(7) О милости Господней напомню, о славных (делах) Г-спода за все, чем наградил нас Г-сподь, и (за) великое благо дому Йисраэля, которым Он наградил их по милосердию Своему и по множеству милостей Своих. (8) И сказал Он: но они народ Мой, сыновья, которые не изменят, и был Он для них спасителем. (9) В каждой беде их Он сострадал (им), и ангел лица Его спасал их, в любви Своей и милосердии Своем Он избавлял их, и носил их, и возвышал во все былые времена. (10) Но они ослушивались и омрачали дух святой Его, и стал Он врагом им, Он воевал против них. (11) И вспомнил народ Его древние дни Мошэ. Где Тот, который поднял их из моря вместе с пастырем стада Его? Где Тот, который вложил в него дух святой? (12) Направлял Он десницу Мошэ прославленной мышцей Своей, рассек воды пред лицом их, чтобы сделать Себе имя вечное; (13) Водил их в безднах, как коня в пустыне, (и) они не спотыкались. (14) Как скот, в долину спускающийся, вел их к покою дух Господень; так водил Ты народ Свой, чтобы сделать Себе имя прославленное. (15) Смотри с небес и взгляни из обители святой и славной Твоей! Где ревность Твоя и мощь Твоя? Волнение внутреннее Твое и милосердие Твое ко мне обузданы. (16) Ведь Ты – отец наш, ибо Авраам не знает нас, и Йисраэль не узнает нас, Ты, Г-сподь, – отец наш, Избавитель наш – от века имя Твое. (17)

Почему Ты вводишь нас в заблуждение, Г-споди, (даешь уклоняться) с путей Твоих, ожесточаешь сердце наше, чтобы (нам) не бояться Тебя? Возвратись ради рабов Твоих, колен наследия Твоего! (18) Ненадолго унаследовал (землю) народ святой Твой – враги наши топтали храм Твой. (19) Стали мы (как те), над которыми не властвовал Ты, (как те), над которыми не было названо имя Твое. Если бы Ты разорвал небо, снизошел – потекли бы горы пред лицом Твоим.

64

(1) Как огонь сжигает хворост, как вода бурлит на огне, (так) – чтобы возвестить врагам Твоим имя Твое, (чтобы) пред лицом Твоим содрогнулись народы, (2) Когда делал Ты чудеса, (которых) не ожидали мы, – нисходил Ты, горы текли пред лицом Твоим.

(3) И никогда не слышали, не внимали, глаз не видел Б-га, кроме Тебя, сделавшего (такое) для ожидающего Его. (4) Встретил Ты радующегося и творящего справедливость, на путях Твоих помнивших Тебя; ведь Ты гневался, и мы грешили, и ими мы всегда спасены были. (5) И стали все мы, как нечистый, и, как одежда запятнанная, – вся справедливость наша, и поблекли все мы, как лист, и грехи наши, как ветер, уносят нас. (6) И нет призывающего имя Твое, побуждающего держаться за Тебя, ибо скрыл Ты лицо Свое от нас и дал нам истаять от грехов наших. (7) А ныне, Г-споди, – отец наш Ты, мы глина, а Ты – гончар наш, и дело рук Твоих все мы. (8) Не гневайся, Г-споди, так сильно и не вечно помни грех, ведь, смотри, прошу, – народ Твой все мы. (9) Города святые Твои стали пустыней, Цийон пустыней стал, Йерушалаим – пустошью. (10) Дом святости нашей и славы нашей, где славили Тебя отцы наши, сожжен огнем, и все, (что) дорого нам, предано разрушению. (11) Будешь ли сдерживать Себя (после) всего этого, Г-споди, молчать и мучить нас так сильно?

65

(1) Я доступен был для тех, которые не спрашивали Меня, обретаем был для тех, которые не искали Меня. Сказал Я: "Вот Я, вот Я!" – народу, который не назван был именем Моим. (2) Простирал Я руки Мои целый день к народу непослушному, ходившему путем недобрым по замыслам своим. (3) Народ, гневящий Меня пред лицом Моим постоянно; приносящие жертвы в садах, и воскуряющие на кирпичах, (4) Обитающие в могилах и в скрытых местах ночующие, едящие мясо свиное, и отвар гнусный (в) сосудах их; (5) Говорящие: отойди от меня, не подходи ко мне, ибо я святее тебя; эти – дым в ноздрях Моих, огонь (гнева Моего) пылает целый день. (6) Вот оно написано предо Мной; молчать не буду, пока не заплачу, и воздам Я в лоно их вместе (7) (за) грехи ваши и грехи отцов ваших, – сказал Г-сподь (покараю их), – которые кадили на горах и на холмах позорили Меня; и отмерю Я заранее воздаяние им в лоно их.

(8) Так сказал Г-сподь: когда есть сок в виноградной грозди, то говорят: "Не погуби ее, ибо благословение в ней", – так сделаю Я для рабов Моих, чтобы не погубить (их) всех. (9) И произведу от Йаакова потомство, и от Йеуды – наследующего горы Мои, и унаследуют ее (страну) избранники Мои, и рабы Мои обитать будут там. (10) И станет Шарон пастбищем для мелкого скота, и долина Ахора – (местом), где лежать (будет) крупный скот у народа Моего, который спросил Меня. (11) Вы же, оставляющие Г-спода, забывающие гору святую Мою, готовящие для Гада (идола счастья) стол и наполняющие для Мени (идола судьбы) (чаши) напитками! (12) И Я предам вас мечу, и все вы повергнуты будете на колени в резне, за то что воззвал Я, а вы не отозвались, говорил Я, а вы не слушали, и делали злое в глазах Моих, и то, чего не желал Я, избрали.

(13) Поэтому так сказал Г-сподь Б-г: вот рабы Мои (не грешащие) есть будут, а вы – голодать, вот рабы Мои пить будут, а вы – жаждать, вот рабы Мои радоваться будут, а вы опозорены будете. (14) Вот рабы Мои возликуют в веселии сердца, а вы кричать будете от боли сердца и от сокрушения духа зарыдаете. (15) И оставите имя ваше для проклятия избранным Моим, и умертвит тебя Г-сподь Б-г, а рабов Своих назовет именем иным. (16) Так что благословляющийся на земле благословляться будет Б-гом истины, и клянущийся на земле клясться будет Б-гом истины, ибо забыты горести прежние и скрылись они от глаз Моих. (17) Ибо вот Я творю небеса новые и землю новую, и не будет упомянуто прежнее, и не придет в сердце. (18) Но радуйтесь и веселитесь вечно тому, что творю Я, ибо вот Я творю Йерушалаим весельем и народ его – радостью. (19) И веселиться буду в Йерушалаиме, и радоваться народу Моему, и не будет услышан в нем больше голос плача и голос вопля. (20) Не будет там больше юного летами или старца, который не достиг полноты дней своих, ибо юным умрет столетний, и столетним грешник проклят будет. (21) И построят дома, и жить будут, и насадят виноградники, и есть "удут плоды их. (22) Не будут они строить, а другие – жить, не будут они сажать, а другие – есть, ибо как дни дерева (будут) дни народа Моего и дело рук своих переживут избранники Мои. (23) Не будут они трудиться напрасно и не будут рождать для тревоги, ибо семя, благословленное Господом, они, и потомство их с ними. (24) И будет: прежде, чем воззовут они, Я отвечу, еще говорят они, а Я услышу. (25) Волк и ягненок будут пастись вместе, и лев, как вол, есть будет солому, а змея – прах (будет) пищей ее; не будут они причинять зла и не будут губить на всей горе святой Моей, – сказал Г-сподь.

66

(1) Так сказал Г-сподь: небо – престол Мой, а земля – подножие ног Моих. Что это за дом, который вы (можете) построить Мне, и где место покоя Моего? (2) И все это рука Моя сотворила, и стало все это – слово Г-спода! И на этого смотреть буду: на смиренного, и сокрушенного духом, и дрожащего над словом Моим. (3) Закалывающий быка (подобен) убивающему человека, приносящий в жертву овцу (подобен) отрубающему голову собаке, приносящий хлебный дар (подобен приносящему) свиную кровь, воскуривающий левону (подобен)

благословляющему идола; как они избрали пути свои и мерзостей желала душа их, (4) Так и Я изберу позорящее их и то, чего боятся они, наведу на них за то, что звал Я, и не было отвечающего, говорил Я, и они не слушали, и творили злое в глазах Моих, и то, чего не хотел Я, избирали.

(5) Слушайте слово Г-сподне, дрожащие перед словом Его! Сказали братья ваши, ненавидящие вас, отвергающие вас из-за имени Моего: "Пусть прославит Себя Г-сподь, и мы посмотрим на веселье ваше". Но они опозорены будут. (6) Клики шумный из города, голос из храма, голос Г-спода, воздающего возмездие врагам своим. (7) Еще не мучилась, (а уже) родила, еще не подступили боли к ней, (а уже) разрешилась сыном. (8) Кто слышал такое? Кто видел подобное? Разве может страна мучиться родами (и родить) в один день? Рождается ли народ в один раз? А вот (едва начала) мучиться родами, как родила (дочь) Цийона сыновей своих. (9) Доведу ли Я до родов и не дам родить? – сказал Г-сподь. Я ли, дающий (силу) родить, остановлю? – сказал Б-г Твой.

(10) Веселитесь с Йерушалаимом и радуйтесь ему, все любящие его! Возрадуйтесь с ним радостью, все скорбящие о нем; (11) Чтобы питались вы и насыщались от груди утешения его, чтобы сосали вы и наслаждались от сосца славы его.

(12) Ибо так сказал Г-сподь: вот Я простираю к нему, как реку, мир и, как поток разливающийся, – богатство народов, и питаться будете, на стороне (у плеча) носимы будете и на коленях лелеяны. (13) Как утешает человека мать его, так Я утешу вас, и в Йерушалаиме утешены будете. (14) И увидите, и возрадуется сердце ваше, и кости ваши, как зелень, расцветут, и откроется рука Г-сподня рабам Его, и разгневается Он на врагов Своих;

(15) Ибо вот Г-сподь в огне придет, и, как буря, колесница Его, чтобы воздать в ярости негодования Его и гневом Его в огне пылающем. (16) Ибо в огне Г-сподь судиться будет и мечом Своим со всякой плотью, и многие поражены будут Господом. (17) Те, которые освящают себя и очищают себя, (чтобы идти) в сады за одной в середине (их), едят мясо свиное, и мерзость, и мышь, вместе погибнут – слово Г-спода! (18) А Я (знаю) деяния их и мысли их, приходит (время) собрать все народы и языки, и придут они, и увидят славу Мою. (19) И Я сделаю среди них знамение, и пошлю спасенных из них к народам – в Таршиш, к Пулу и Луду, натягивающим лук, к Тувалу и Йавану, на острова дальние, которые не слышали обо Мне и не видели славы Моей, и возвестят славу Мою среди народов. (20) И приведут всех братьев ваших от всех народов в дар Г-споду на конях, и колесницах, и в повозках, и на мулах, и на верблюдах на гору святую Мою, в Йерушалаим, – сказал Г-сподь, – подобно тому, как сыны Йисраэля (приносят) дар в сосуде чистом в дом Г-сподень. (21) И из них также братья буду в священники и лейвиты, – сказал Г-сподь. (22) Ибо как небеса новые и земля новая, которые сотворю Я, упрочены будут предо Мной, – слово Г-спода, – так упрочено будет семя ваше и имя ваше. (23) И будет: в каждое новомесячье и в каждую субботу приходиться будет всякая плоть, чтобы преклониться предо Мной, – сказал Г-сподь. (24) И выйдут, и увидят трупы

людей, отступивших от Меня, ибо червь их не умрет, и огонь их не погаснет, и будут они мерзостью для всякой плоти. И будет: в каждое новолуние и в каждую субботу приходиться будет всякая плоть, чтобы преклониться предо Мной, сказал Г-сподь.